

دراسة مقارنة في مهارة القراءة بين طلاب الفصل الحادى عشر المجانين وغير المجانين

بمدرسة المعلمين العالية الخديوية يوكياكينا

(ال المستوى الأول السنة الدراسية ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧)



البحث

مقدم إلى كلية التربية بجامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية يوكياكينا

لتوفيق إحدى الشروط للحصول على الدرجة العالمية في تعلم اللغة العربية

الباحث :

عمران رشيد

رقم القيد : ٠٢٤٢١٣٩٢

قسم تعلم اللغة العربية بكلية التربية

جامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية

جوكياكينا

٢٠٠٧

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

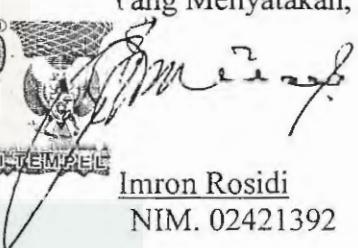
Kami yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Imron Rosidi
NIM : 02421392
Fakultas : Tarbiyah
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan bahwa skripsi ini bukan karya orang lain yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di perguruan tinggi lain dan bukan plagiasi dari orang lain kecuali keterangan dengan menyatakan sumber aslinya.

Yogyakarta, 25 Desember 2006

Yang Menyatakan,



Imron Rosidi
NIM. 02421392

الدوكتر أندوس دودونج حمدون الماجستري
محاضر كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوكياكرتا

مذكرة خدمة رسمية
الشأن : البحث للطالب عمران راسيدى
الملحق : أربعة مصاحف

حضره العميد الكريم
لكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوكياكرتا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الفحص والقراءة والتقييم، والقيام بمعالجته بقدر الاحتياج ،رأينا أن البحث للطالب :

الأسم : عمران راسيدى

رقم فقر القيد : ٠٢٤٢١٣٩٢

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : "دراسة مقارنية في مهارة القراءة بين طلاب الفصل الحادى عشر المجانين
وغير المجانين بالمدرسة العالمية " المعلمون المحمدية" يوكياكرنا(في المسنوى
الأول السنة الدراسية : ٢٠٠٦-٢٠٠٧)"

قد أدى الشروط للحصول للدرجة العالمية في تعليم اللغة العربية من كلية التربية بجامعة سونان
كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا. لذلك نقدمكم هذا البحث راجيا عسى أن يكون هذا البحث
مدعوا لامتحان المناقشة واجبتها فورا في الوقت القريب لدى اللجنة المناقشة وأن يكون مقبولا.
هكذا، ونشكر على اهتمامكم الثمين بهذا البحث.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يوكياكرتا، ١٨ من يناير ٢٠٠٧
مشرف البحث



الدوكتر أندوس دودونج حمدون الماجستري
رقم الموظف : ٧٣٠ ٢٦٦ ١٥٠

الدُّوَّلَكُورِ أَنْدُوسُ الْحَاجُ نَزَرِيِّ شَكُورِ الْمَاجِسْتَرِيِّ

مَحَاضِرُ كُلِّيَّةِ التَّرْبَىِ بِجَامِعَةِ سُوْنَانِ كَالِيجَاكَاِ إِسْلَامِيَّةِ حُكُومِيَّةِ يُوكِياكُرَا

مَذَكُورَةُ خَدْمَةِ رَسْمِيَّةٍ

الشَّائِنُ : مَرَاجِعَةُ الْبَحْثِ لِلْطَّالِبِ عُمَرَانَ رَشِيدِيَّ

الْمَلْحُقُ : سَةُ مَصَاحِفٍ

حَضْرَةُ الْعَيْدِ الْكَرِيمِ

لِكُلِّيَّةِ التَّرْبَىِ بِجَامِعَةِ سُوْنَانِ كَالِيجَاكَاِ إِسْلَامِيَّةِ حُكُومِيَّةِ

يُوكِياكُرَا

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ الْفَحْصِ وَالْقِرَاءَةِ وَالتَّقْيِيسِ وَالْإِقْادِ وَالْقِيَامِ بِقَدْرِ الْحِتَاجِ، رَأَيْنَا أَنَّ الْبَحْثَ لِلْطَّالِبِ :

اسْمُ : عُمَرَانَ رَشِيدِيَّ

رَقْمُ دَفْتَرِ الْقِيدِ : ٠٢٤٢١٣٩٢

قَسْمُ : تَعْلِيمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

مَوْضَعُ : "دَرَاسَةٌ مَقَارِنَةٌ فِي مَهَارَةِ الْقِرَاءَةِ بَيْنَ طَلَابِ الْفَصْلِ الْخَادِيِّ عَشَرَ الْجَانِينَ وَغَيْرِ الْجَانِينَ بِمَدْرَسَةِ الْمُعْلِمِينَ

الْعَالِيَّةِ الْحَمْدِيَّةِ يُوكِياكُرَا (الْمَسْتَوِيُّ الْأَوَّلُ لِلسَّنَةِ الْدَّرَاسِيَّةِ ٢٠٠٦-٢٠٠٧)"

قَدْ أَدَى الشُّرُوطُ لِلْحَصُولِ لِلْدَّرْجَةِ الْعَالَمِيَّةِ فِي تَلْيِمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِنْ كُلِّيَّةِ التَّرْبَىِ بِجَامِعَةِ سُوْنَانِ كَالِيجَاكَاِ إِسْلَامِيَّةِ حُكُومِيَّةِ

يُوكِياكُرَا. لِذَلِكَ نَتَدَمِّكُمْ هَذَا الْبَحْثَ بَعْدَ مَرَاجِعَتِهِ بِالْأَنْقَدَةِ فِي الْمَنَاقِشَةِ. هَكُذا، وَشَكُورُ عَلَى اهْتَمَامِكُمْ بِهَذَا الْبَحْثِ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

يُوكِياكُرَا، ٢٠ مَارِسٍ ٢٠٠٧

مسْتَشَارُ الْبَحْثِ

الدُّوَّلَكُورِ أَنْدُوسُ الْحَاجُ نَزَرِيِّ شَكُورِ الْمَاجِسْتَرِيِّ

رَقْمُ الْمَوْظَفِ : ١٥٠٢١٠٤٣٣



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
Jln. Laskda Adisucipto, Telp. : (0274) 513056, Fax. (0274) 519734 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN

Nomor : UIN/02/DT/PP. 01/01/11/07

Skripsi dengan judul :

دراسة مقارنة في مهارة القراءة بين طلاب الفصل الحادي عشر المجانبيين وغير المجانبيين
بمدرسة المعلمين العالية المحمدية يوكياكروا (المستوى الأول السنة الدراسية : 2007-2006)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

IMRON ROSIDI

NIM. 02421392

Telah dimunaqosyahkan pada :

Hari : Jum'at

Tanggal : 02 Februari 2007

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga
SIDANG DEWAN MUNAQOSYAH

Ketua Sidang

Dr. H. Janan Asifudin, MA
NIP. 150127875

Sekretaris Sidang

Abdul Munif, M. Ag
NIP. 150282519

Pembimbing Skripsi

Drs. Dudung Hamdun, M. Si
NIP. 150266730

Pengaji II

Drs. H. Nizar Ali, M. Ag
NIP. 150252600

Pengaji I

Drs. H. Nazri Syakur, MA
NIP. 150210433



ABSTRAK

IMRON ROSIDI. *Dirosat Muqoronah fii Mahaarot al Qiro'ah baina Thullaab al fashli al Haadiy 'Asyaro al Mujaanibiin wa Ghoiru al Mujanibin bi Madrasah "al Mu'allimin" al 'Aliyah al Muhammadiyah Yogyakarta (al Mustawa al Awwal as sanah ad dirosiyyah ١٠١-١٠٤)*. Dalam pelajaran bahasa arab, membaca (al qiro'ah) mempunyai peranan yang signifikan. Hal ini bisa kita lihat, bahwa kemampuan membaca menjadi alat dalam usaha memperoleh ilmu pengetahuan yang lain.

Penelitian ini mencoba melihat fenomena pengajaran al qiro'ah di madrasah-madrasah yang semakin tidak mampu mencapai tujuan pengajaran. Fenomena ini dapat kita asumsikan dengan melihat banyaknya siswa yang mengetahui tata bahasa dan penguasaan kosakata secara baik, akan tetapi masih kesulitan ketika membaca teks-teks berbahasa arab yang belum pernah dibacanya. Ini menunjukkan kemampuan membaca masih banyak dibawa oleh kebiasaan membaca itu sendiri.

Dalam hal ini, penulis mengambil tempat penelitian di MA "Mu'allimin Muhammadiyah", karena melihat bahwa dalam segi pengajaran bahasa arab, madrasah tersebut dikenal telah memenuhi kriteria pengajaran bahasa seperti, asrama, tenaga pengajara *native speaker*, dan yang lain.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan studi komparatif dikarenakan ingin mengetahui sejauh mana pengaruh pengajaran al qiro'ah terhadap siswa melalui perbandingan siswa kelas XI yang menjadi *mujanib* (pendamping siswa yang lebih rendah tingkatannya di asrama) dan yang bukan *mujanib*. Dengan analisa kuantitatif dari angket dan tes uji kemampuan (yang terdiri dari tes tulis dan tes lisan), penulis menggunakan teknik induktif untuk angket dan uji t-sampel untuk tes dengan terlebih dahulu menguji tingkat validitas dan reliabilitasnya (teknik Spearman-Brown dengan rumus r product moment), serta uji data dengan statistik parametrik (homogenitas). Meskipun dengan tingkat homogenitas yang rendah, diketahui bahwa terdapat perbedaan yang signifikan dalam kemampuan membaca antara siswa yang *mujanib* dan yang bukan *mujanib*. Hal ini menunjukkan bahwa, pengajaran bahasa arab di madrasah ini masih dipengaruhi oleh tingkat pengalaman belajar siswa secara personal dan belum memberikan pengaruh secara merata.

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى من يحب العلم والحقيقة والنشر
وإلى كل من يدرى بأنه لا يدرى مهما يدرى بأنه يدرى
وإلى من يوثر أهمية التقدم والتطور

لمصلحة الحياة

الشعار

قال الله تعالى في سورة يوسف آية ٧٦ :

﴿تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ شَاءُ وَعَوْقَبُ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلَيْهِ﴾

قال الماحظ :

الكتاب نعم الجليس و العدة، ونعم النشرة والتزهه،

ونعم الآيس ساعة الوحدة، ونعم المعرفة ببلاد الغربة

والكتاب وعاء مليء علماء، وظرف حسي ظرفا، وإنما شحن مزاحا وجداً،

ينطق عن الموتى، ويترجم عن الأحياء

لا ينام إلا بتنومك، ولا ينطق إلا بما تهوى

آمن من الأرض، وأكتم للسر من صاحب السر

(في "معجم حكمة العرب: أهم الحكم العربية الخالدة من تبة في موضوعات" ص : ٣٤٠)

كلمة الشكر والتقدير

نحمد الله سبحانه وتعالى على جميع إفضاله لنا بعد أن أكمل هذا العمل البسيط في صيف ينابير سنة ٢٠٠٧م. ولنا غرض خاص في عملنا هذا وهو التجارب لعلمنا والنشر والاختبار إلى جميع من به خبرة ودقيق العلم ليكون ما بنا من المعارف والمعلومات يجري على سبيل الحق والصواب.

ولستنا على أنفسنا في جريان البحث سوالي سنة واحدة والمدح. ولكن هناك أشخاص ورجال يحضضوننا فيساعدوننا بجميع فرصتهم وأعمالهم مادة ونفسا. واسمح لنا أن نذكر هنا بعضًا منهم الذين لا نستطيع أن ننسى على أعداء لهم لنا.

فنعرض رمال الشكر وحرسته إلى :

١. فضيلة الأستاذ عميد كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرنا على سماحته وإذنه لنا في بحثنا هذا.

٢. فضيلة الأستاذ رئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي يعطي كثيراً من الوسائل

المساعدة لنا من الشؤون الإدارية والإرشادات الفنية عندنا.

٣. أستاذنا المشرف الأكاديمي الذي يصبر بجميع حنونه على مجانبتنا قدر

دراستنا في هذه الجامعة.

٤. أستاذنا المشرف في هذا البحث الذي لا يزال يذكرنا أن لا ينسى واجبنا نحو

الجامعة وهي إتمام هذا البحث في الوقت تماما.

٥. الوالدين الحترمين الذين يسكنان في مسكنهما ويستمراً يدعوان لنا في جميع الأحوال والأقوال، المقام والمقال. فنسأله أن يجزيهم بأحسن مثواه.

٦. الأساتذة في معهد "اللقمانية" وشخص كياهي بجیب سالمي الذي يلهمنا بتربته. وكذلك جميع الإخوان من المدربين والمدبرات فيه على مجالستنا وموافقتنا فيه. وكثير من الذين لا نذكر ونخصوهم فردا فردا.

والأخير، سأله أن ينفعنا بجميع علمينا في الدارين. وما أريد إلا الإصلاح ما استطعت وما توفيقني إلا بالله.

يوكياكرتا، ٢٥ من ديسمبر ٢٠٠٦

الباحث

عمران رشيدی

اللوحات

اللوحة ١ تصميم تدريس القراءة بطريقة KWLH	٢٨
اللوحة ٢ المواد في درس اللغة العربية عند KBK	٣٦
اللوحة ٣ عدد الطلاب في الفصل الحادي عشر	٤١
اللوحة ٤ تطور بناء المباني	٦٢
اللوحة ٥ المواقف الأرضية للمدرسة	٦٤
اللوحة ٦ البيان في المدرسين	٦٥
اللوحة ٧ البيان في الطلاب	٧٠
اللوحة ٨ البيان في المواد الدراسية	٧١
اللوحة ٩ البيان في الاختبار التجانسي	٩١
اللوحة ١٠ كمية العينيات في السؤال الأول	٩٤
اللوحة ١١ كمية العينيات في السؤال الثاني	٩٤
اللوحة ١٢ كمية العينيات في السؤال الثالث	٩٥
اللوحة ١٣ كمية العينيات في السؤال الرابع	٩٥
اللوحة ١٤ كمية العينيات في السؤال الخامس	٩٦
اللوحة ١٥ كمية العينيات في السؤال السادس	٩٦
اللوحة ١٦ كمية العينيات في السؤال السابع	٩٧

اللوحة ١٧ كمية العينيات في السؤال الثامن.....	٩٧
اللوحة ١٨ كمية العينيات في السؤال التاسع.....	٩٧
اللوحة ١٩ كمية العينيات في السؤال العاشر.....	٩٨
اللوحة ٢٠ كمية العينيات في السؤال الحادي عشر.....	٩٨
اللوحة ٢١ كمية العينيات في السؤال الثاني عشر.....	٩٩
اللوحة ٢٢ كمية العينيات في السؤال الثالث عشر.....	٩٩
اللوحة ٢٣ كمية العينيات في السؤال الرابع عشر.....	١٠٠
اللوحة ٢٤ كمية العينيات في السؤال الخامس عشر.....	١٠٠
اللوحة ٢٥ كمية العينيات في السؤال السادس عشر.....	١٠١
اللوحة ٢٦ كمية العينيات في السؤال السابع عشر.....	١٠١
اللوحة ٢٧ كمية العينيات في السؤال الثامن عشر.....	١٠٢
اللوحة ٢٨ كمية العينيات في السؤال التاسع عشر.....	١٠٢
اللوحة ٢٩ كمية العينيات في السؤال العشرون.....	١٠٣
اللوحة ٣٠ التقدير حسب المعدل التراكمي.....	١٠٥
اللوحة ٣١ في نتائج الاختبار من المخانين.....	١٠٦
اللوحة ٣٢ في نتائج الاختبار من غير المخانين.....	١٠٨
اللوحة ٣٣ في نتائج الاختبار على صورة توزيع الكمية.....	١١٠

الجدوال

جدول ١ تساوية الخلية عند Prof. Baradja ١٧

جدول ٢ تقسيم القراءة ٢٥

الصور

- صورة ١ صورة لاقفة المدرسة ٥٤
- صورة ٢ عملية تعليم اللغة في الفصل الطبيعي ٨٤
- صورة ٣ عملية تعليم القواعد في الفصل الديني ٨٥

بسم الله الرحمن الرحيم

الباب الأول

المقدمة

الحمد لله الذي جعل لكل شيء سبباً كما جعل لكل شيء قدرًا . والصلوة
والسلام على سيدنا محمد الذي أعطى وسعة العلوم صدراً . وعلى الله وصحبه الذين
يذللون النبي حدهم نصراً أجمعين .

١. توضيح المصطلحات

طلاب الفصل الحادى عشر فى المدرسة العالية . الطلاب هم المتعلمون
المسجلون ويتبعون المواد الدراسية فى المدرسة ويجلسون فى الفصل الحادى
عشر . ويلقبون بها منذ تسجيلهم فى المدرسة إلى آخر دراستهم فيها بشروط
مخصوصة . ويستعمل الباحث هذا المصطلح مهما يستعمل المدرسة مصطلح
"الفصل الخامس" ، لأن المصطلح المستعمل شهير ومستعمل رسمياً .

المجانب هو المصطلح لمن يقوم بمساعدة الطلاب فى مدرسة "المعلمين" الثانوية
و العالية الخدمية المقيمين فى جميع الأنشطة اليومية بالمسكن . والجانب يؤخذ إما

من طلاب الفصل أو الحادى عشر بالاختبار من الأساتذة. وهذا هو المراد بالجانب فى هذا البحث .

المدرسة العالية هي مكان للدراسة للمتخرّجين من المدرسة الثانوية. ويترَكَّب المنهج الدراسي فيها بثلاثين في المائة مادة دينية وسبعين في المائة مادة غير دينية.^١

مدرسة المعلمين العالية الخمديّة يوكياكرتا هي المدرسة العالية الأهلية التي تكون تحت إشراف جمعية الخمديّة الواقعة في مدينة يوكياكرتا أيضاً. وجميع الطلاب فيها يسكنون في المساكن. وينشرون في ٩ مساكن. أما طلاب الفصل الحادى عشر غير الجانبيين فيسكنون في مسكن ٧ (طارق بن زياد). أما الطلاب الجانبيون من فصل الحادى عشر فيسكنون في مسكن ١ (أبو بكر) ومسكن ٢ (عمر بن الخطاب).

دراسة من كلمة درس - يدرس - دراسة معناها تعلم أو درس. وعندو ج. س. فورودارمنطا W.J.S. Purwodarminto أن كلمة دراسة معناها درس أو بحث.^٢

^١ Ensiklopedi Nasional Indonesia, (Jakarta : PT. Cipta Adi Pustaka, ١٩٩٠), jilid ١١,

hal.

^٢ W.J.S. Purwodarminto, Kamus Umum Bahasa Indonesia, (Jakarta : Balai Pustaka, ١٩٧٦), hal. ٩٥٦.

مقارنة هواسم المصدر من قارن يقارن - مقارنة من المجرد قرن الشيء بمعنى صاحبها واقترب به^٣. إذن، دراسة مقارنة هي البحث على الطريقة التي يقترب بها موضوع واحد بموضوع آخر في الشيء. والموضوعان هما طلاب الفصل الحادى عشر فى المستوى الأول المجانين وغير المجانين بمدرسة "المعلمين" العالية الخمديه يوكياكرو.

مهارة هي من مهر- نهر- مهرا أو مهورا أو سهارا وسهرة الشيء بمعنى حدق والفاعل ماهر.^٤

قراءة وهي نحو تلا - يتلو - تلاوة.^٥ ويعنى الباحث هنا قراءة الكتابة اللغة العربية، وتكون إحدى المهارات الأربع في اللغة العربية. والثلاثة الأخرى هي الاستماع، الكتابة والكلام.

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.^٦

٢. خلفية المشكلة

كما عرفنا، أن اللغة وظيفات التي تدل على أهميتها في حياة الإنسان. واللغة هي وعاء الثقافة. فالإنسان لا يمتلك شيئاً من المصادر العلمية المحتاجة

^٣ لويس مالوف، المجدى للغة والأعلام، لبنان: بيروت، ١٩٧٦، ط. ٢٣، ص: ٦٢٥.

^٤ نفس المرجع، ص: ٧٧٧.

^٥ العائمة اللغوي مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، القاموس المحيط، (لبنان: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤)، ط: الأولى.

ص: ٧٧.

^٦ د. الشيخ مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية، المكتبة العصرية، بيروت، الطبعة الأولى، سنة ٢٠٠٣، الجزء الأول، ص

٩:

في الحياة إلا باستيعاب اللغة. وقد أوضح إبراهيم محمد عطا وظيفات اللغة،

وهي :

أ. تحقق التواصل الشخصي والاجتماعي.

ب. تجعل للمعارات والأفكار البشرية قيمًا اجتماعية بسبب استخدام

المجتمع اللغة للدلالة على معارفه وأفكاره.

ج. تحافظ بالتراث الثقافي والتقاليد الاجتماعية جيلاً بعد جيل.

د. يمكن الفرد من التعبير عن مطالبه وحاجته النفسية مما يتحقق له الصحة

النفسية.

هـ. تزود الفرد بأدوات التفكير وتنميته.

وـ. تساعد الفرد على التذوق الجمالي.^٧

فيتصور من هذه الوظيفات أهمية اللغة بالنسبة إلى الحياة الإنسانية

الاجتماعية الاتصالية. ولللغة العربية من حيث وظيفتها ومكانتها لا تقدر ضرورتها

وأهميتها بسبب التواهي الأربعة وهي : الناحية الدينية، الناحية الحضارية،

الناحية القومية، الناحية العالمية.^٨

^٧ انظر شرح هذه الوليفة في، دكتور إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦)، ط: الثالثة، ص: ٢٥.

^٨ نفس المرجع، ٤٠-٣٧.

رأي الباحث، أن اللغة العربية اليوم أمر لا بد من ملاحظته باهتمام بالنسبة إلى المتعلمين في المدرسة العالية حكومية كانت أم أهلية. لأن اللغة العربية لغة العالم ويستعمل كثيرا في المعاشرة العالمية غير أنها تحت اللغة الإنجليزية مقاما. فلهذا الظاهر، تحتاج المعاهد والمدارس التي يتعلم فيها الطلاب اللغة العربية أن تبذل جهدها في عملية تطور اللغة العربية وخاصة في التعليم و تعلمها.^١ أما في تعليم اللغة العربية يهدف الطلاب إلى الغرض العام والغرض الخاص. والغرض العام فيه كما يلي :

أ. قدرة الطلاب في فهم مصدري تشريع الإسلام و تعاليمه وهما القرآن

والسنة النبوية.

ب. مهاراتهم في الفهم ومعرفة المعارف الدينية والثقافة الإسلامية من

الكتب باللغة العربية.

ج. مهاراتهم في الكلام والإنشاء باللغة العربية.

د. تكون اللغة العربية أداة معينة للمهارات الأخرى.

هـ. يحصل الطلاب مخصوصين في اللغة العربية.^٢

Drs. Tayar Yusuf dan Drs. Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta : PT. RajaGrafindo, ١٩٩٧), hal. ١٨٠.
١. نفس المراجع. ص: ١٩٠.

ينصل الفرض الخاص من الفرض العام المذكور. وغالباً، ينصل الفرض الخاص إلى المحادثة، المطالعة، الإملاء، الإشاء والقواعد.

ولتدريس اللغة العربية مهارات التي تؤخذ من الأغراض المذكورة كما قد عرفنا وهي أربع مهارات وتشكون من الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة وتلزم هذه الرتبة عند العلماء في تدريس اللغة. وكانت القراءة عاملاً مهماً من عوامل تربية اللغة العربية لدى قارئها. فهي تزودهم بالكلمة الفصحى، والجملة الصحيحة، والتركيب المقبول، والأساليب البلاغية التي تحبيبهم اللغة بحيث يعملون على اكتسابها. وتساعد الطلاب في الدرس والتحصيل والرجوع إلى المصادر العلمية واستيعاب مواده الدراسية.^{١١}

فالطلاب قد يشعرون بالمشكلات في استيعاب المهارات الأربع. ويسبب هذه المشكلات كثير العوامل، منها، يذكر الباحث هنا، الحروف العربية التي تختلف مع الحروف اللاتينية (A,B,C,D... الخ.) نطقاً ولفظاً. لأنّه كانت في الحروف العربية الشكل الذي يدلّ على صوتها ومعناها. وكانت فيها أيضاً كيفية خاصة في كتابتها. ففي قواعد الإملاء، مثلاً، كيفية كتابة الهمزة التي تختلف في الأول، الوسط وأختر الكلمة. وهذه كلها لا توجد في الحروف غير العربية أصلاً. وكذلك، الإعراب الذي يدلّ على مكانة الكلمة في الجملة وهو الفارق بين المعاني

^{١١}. لنظر، دكتور إبراهيم محمد عطا، المترجم السابق، ص: ٦٨.

المتكافئة في اللون، وبه يعرف الخبر الذي هو أصل الكلام، ولو لا ما ميز فاعل من مفعول، ولا مضاد من معنوت، ولا تعجب من استفهام، ولا صدر من مصدر، ولا نعت من تأكيد، وأنه يدل على اختلاف الإعراب على اختلاف معنى الكلمة في سياق الكلام. وغير تلك الثلاثة من خصائص اللغة العربية.^{١٢}

وفي القراءة، يتعدد الطلاب هذه المشكلات. لأن جميع الحروف العربية، أخذًا مما كتب الباست قبل، رسم لا صوت لها. لأن الصوت هو الشكل أو الحركة، وهذه الشكل لا يعرف في الجملة إلا بمعرفة معناها، وهذا المعنى لا يعرف أيضاً إلا بمعرفة الإعراب في الجملة. وأخذ الباحث القراءة لأنها تعد أهم مادة من المواد الدراسية لصلتها بكل مادة أخرى. فالطالب الذي يتفوق في القراءة يتفوق في المادة الأخرى في جميع مراحل التعليم. وهي أعظم وسيلة موصلة إلى الغاية المطلوبة من تعلم اللغة.

وكان مهارة القراءة اليوم أمراً لا بدّ من اهتمامه. لأن كثيراً من المعارف والمعلومات مكتوبة في الكتب الصحفية والجرائد والرسائل وغيرها من مصادر المعرفة المعاصرة. ولا يكتفى العلم بالقواعد والفردات لفهم النصوص كما زعم كثير من الأشخاص. ويرى الباحث أن الشخص الذي يتعلم اللغة العربية ويقرأ الكتب القديمة زمناً طويلاً لا يقدر أن يقرأ الكتاب العصري. هذا لأنه لا يستولي

^{١٢}. انظر، أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، *الصحابي*، (القاهرة: مطبعة عيسى البانى الطبى رشركا، بلاسنة)، ص: ٧٦.

بما حول النصوص عدا القواعد والمفردات. فمن هذه الفظواهير يرى الباحث بأن القراءة أمر مهم في تعلم اللغة ولا سيما اللغة الثانية. وقد تأكّد الباحث رأيه بأنه قد أدرك المجتمع الغربي أهمية القراءة في المجتمع الفرد وفي حياة المجتمع واعتماد العلمية التعليمية عليها باعتبارها الوسيلة الرئيسية لزيادة المعلومات والتعرف على خبرات الآخرين كما تقدّم.

ورأى حيدار الوسّلة و فرقان العزيز Chaedar Furqanul Azis AlWasilah أن القراءة مهارات، مفيدة في الاستقبال و تحصيل المعلومات^{١٣}

وهي :

- أ. المهارة في الرأي والنظر.
- ب. البحث عن المعلومات المعينة.
- ج. تحصيل الصورة العامة.
- د. تحصيل المعلومات الدقيقة.
- هـ. معرفة وظيفة و صورة العبارات.
- و. تجليب المعاني من النصوص.

وكان في قراءة اللغة العربية أمراً أساساً، وهو ما كفيته تهجيّة الحروف العربية واستقبال المعارف من القراءة. فال الأول لا يتكلّم الباحث هنا لأنّه ليس من

Drs. Furqanul Azis MA. Dan Chaedar AlWasilah MA., *Pengajaran Bahasa Komunikatif*,^{١٤} (Bandung : Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٠), Mei, cet. II, hal. ١١١-١١٢.

المراد المبحوث، أمّا في الأمر الثاني الذي يراد هنا، يدخل في أسلوب التحصيل والاستقبال الذي هو إحدى الأسلوبين من اللغة العربية وأسلوب الثاني هو أسلوب أو طريق التعبير في حين أنّ أسلوب التحصيل والاستقبال ينقسم إلى السماع (التحصيل والاستقبال من المنطوق) و القراءة (التحصيل والاستقبال من المخطوط) وأسلوب التعبير ينقسم أيضاً إلى الكلام (لغة منطقية) والكتابة (لغة مخطوطة).^{١٤}

ففي هذا البحث، يريد الباحث أن يبحث قدرة الطلاب على القراءة بمدرسة المعلمين العالية الحمدية بين الطلاب الذين يكونون مجانين في المسكن وغير المجانين من الفصل الحادى عشر في المستوى الأول السنو الدراسية : ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ . لأن من الأغلب، جميع المجانين يؤخذون من الطلاب الذين يتغذون في التعليم والدراسة بينما الطلاب غير المجانين لهم أوقات أكثر للتعلم وليس لهم أشطة سوى الأنشطة المدرسية . فالباحث يريد أن يعرف هل الطلاب المجانين أحسن في مهارة القراءة باللغة العربية أم الطلاب غير المجانين ؟

٣. تحديد المشكلة

ليكون البحث واضحاً ولا يخرج من الموضوع، يحدد الباحث الموضوع المبحوث كما يأتي :

^{١٤} . عبد العزيز عبد المعبد، اللغة العربية : أصولها النفسية وطرق تدريسها، (القاهرة : دار المعارف، ١٩٦١)، الجزء الأول.

أ. إلى أي مدى مهارة طلاب فصل الحادى عشر فى مدرسة المعلمين

العالية الخمديه يوكلتنا فى مهارة القراءة باللغة العربية؟

ب. وهل تختلف مهارة القراءة فى اللغة العربية بين الطلاب من الفريقين

اختلافا شائعا؟

ج. فإذا تكون مختلفة شائعة بينهما، ما هي العوامل التي تؤدي إلى

الاختلاف؟

٤. الفرضية

يقدم الباحث الفرضيتين المتعلقتين إلى الموضوع نظرا إلى المشكلات المذكورة ،

: وهما :

أ. يكون بين الطلاب من الفريقين اختلاف شائع في قدرتهم في القراءة

باللغة العربية.

ب. لا يكون بين الطلاب من الفريقين اختلاف شائع في قدرتهم في

القراءة باللغة العربية.

٥. أغراض البحث

يكتب الباحث هذا تحت غرضين وهما الغرض العام والغرض الخاص. أما الغرض العام في هذا الأمر هو تفتيش خلال عملية التعليم اللغة العربية في المدارس والمعاهد الإندونيسية.

والغرض الخاص من تأليف هذا البحث المتواضع هو :

أ، سرقة درجة مهارة الطلاب المجانين من الفصل الحادى عشر بالمدرسة المعلمين العالية الخمديه يوكياكرتا فى القراءة باللغة العربية.

ب، معرفة درجة مهارة لطلاب غير المجانين من الفصل الحادى عشر بمدرسة "المعلمين" العالية الخمديه يوكياكرتا كذلك.

ج، معرفة وجوه المساواة أو المختلفة بينهما فى مهارتهم فيها والعوامل المتعلقة بها .

٦. فوائد البحث

ومن المرجو أن يكون ما يحصل فى هذا البحث المتواضع مفيدا لمدرسي اللغة العربية فى مدرسة المعلمين العالية الخمديه يوكياكرتا حتى تكون المسليمة

الدرّيسية مناسبة ولائقه بنفس الحاجة، و الطلاب و الطبيعة، و البيئة، وكذلك أن يكون تعليم و تعلم اللغة العربية في تلك المدرسة مرتقياً نوعية و كمية ارتقاء شائعاً بعد أن يعرفوا الزوائد والتناقض في تعليم و تعلم القراءة باللغة العربية باستخدام النتائج و تطبيق الاقتراحات و تنبيه الانتقادات.

٧. الأسس النظرية

أ. القراءة ونظرياتها

أن القراءة هي عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام والرموز الكتابية و تألف لغة الكلام من المعانى والألفاظ التي تؤدي هذه المعانى فيقال أن عناصر القراءة ثلاثة، هي :

- (١) المعنى الذهني
- (٢) اللفظ الذي يؤديه
- (٣) الرمز المكتوب

ومهمة المدرس هي التأليف السريع بين هذه العناصر الثلاثة،

التي تتم القراءة باجتماعها والبدء بالرمز. فالقراءة هي الانتقال من الرموز

إلى لغة الكلام والعكس هو الكتابة.^{١٥}

^{١٥} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، (القاهرة، دار المعارف، بلا سنة)، الطبعة العاشرة، ص:

وقد تطور مفهوم القراءة منذ زمن قديم . ويبحث الدكتور محمد عبد القادر أحمد أنّ مفهوم القراءة قد انقسم إلى :

١) التعرّف والنطق بالمحروف والكلمات . وقد بدأ هذا

المفهوم في مطلع القرن العشرين . وفي هذا القرن كان

مفهوم القراءة محصوراً في هذه الدائرة الضيقة التي

حدودها الإدراك البصري، للرموز المكتوبة وتعريفها

والنطق بها . وكان القارئ الجيد سفي هذا المفهوم - هو

السليم الأداء .

٢) الفهم . وهذا يستتبع من بحث ثورنديك Thorndike في

العقد الثاني من القرن العشرين أن القراءة ليست عملية

ميكانيكية بل هي إثنا عمليّة تمايل جميع العمليات التي

يقوم بها الإنسان في التعلم . فهي تستلزم الفهم والربط

والاستنتاج . وصارت القراءة عملية فكرية عقلية التي

ترمي إلى الفهم أي ترجمة هذه الرموز إلى مدلولتها من

الأفكار .

٣) النقد . وهذا العنصر قاله جدوبزويل . وكان تيجة طبيعية ليتمكن الناس اختيار من بين ما تخرّجه المطبع واصطفاء ما يلائم عقوتهم . فهذا يمكّنهم من تقدّم ما يقرأون وابداء الرأي فيه .

٤) حل المشكلات . ويطلع في العقد الثالث من القرن العشرين . وهي مقتضيّة لتعقد الحياة وظهور العديد من المشكلات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية . وفي مثل هذا المفهوم الاتقاء بالمرجوء في المواقف الحيوية . وكان هذا الاستخدام مقتضيّاً لأنّه إذا لم يستخدم القارئ بما قرأ لا يُعد قارئاً . فعلى هذا يجوز أن يقول من يتنزه في إحدى الحدائق ويقرأ في إحدى اللالقات "المنوع قطف الزهر" ، ثم يقطف الزهر : "أنت لم تقرأ اللالقة" .

٥) الاستماع بالمرجوء . وهذا العنصر يظهر حين يظهر وقت الفراغ ورغبة الإنسان بعد الحرب العالمية الثانية وحاجتهم في أن يرفلوا عن أنفسهم ويستمتعوا بأوقاتهم .^{١٦}

^{١٦} . الدكتور محمد عبّاج القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة : مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩)، ط: الأولى، ص:

فالقراءة هي عملية مستمرة تؤدي وظيفة هامة في الحياة، فهي بفهمها الحديث تعرف للكلمات، فهم للمقروء، تقد له، وتوسيع الخبرات والإفادة منها في حل المشكلات وتحقيق المتعة النفسية.^٧

والقراءة عند علماء تدرس اللغة الأخرى هي عملية القارئ في إدراك المعانى التي يعبرها الكاتب بالكتابة.^٨ والمفهوم من هذا التعرف، أن الكاتب يصل المعانى والمقاصد إلى القارئ بوسائل الكتابة. وتراد بالمعانى أو المقاصد هنا الأفكار، الواقع، العبارات وما في معناها.

وعلى الكاتب في إيصالها إلى القارئ أن يحول ويعبر المعانى والمقاصد المراده وما في ذهنه إلى الرموز أو الرسوم المتفقة عليها. وفي هذه المرحلة يكون النص معداً للقارئ. ثم على القارئ أن يدرك ويفهم تلك الرموز والرسوم وهي الكتابة بطريقة معينة في القراءة.

وبيرغم أن المعانى قد عبرت في الكتابة، لا يستطيع القارئ أن يدرك جميع ما يكتب في الكتاب. واليوم، نرى كثيراً من الطلاب يدركون بعض ما في الكتاب ولا يدركون بعضه. فلا يستطيع أن يقول

أنّ من قرأ الكتاب يفهمه كله. ويدلّ هذا على اقتصاء بذل جهد القارئ في فهمه ولا بمجرد قراءته الكتاب. وقال د. سوين وغ. وود بورن G. Woodburn و D. Swain أن القراءة ليست مجرد نظر الرسومات على الورقات بل هي استفهام المعاني وطريق الاستفهام هو التفكير وهي عملية النفس أعلى من مجرد عملية الظاهر.^{١٠} وهذا كما يسمون القراءة هي العملية الفعالة.

وقال فؤاد باراجا Prof. Dr. Baradja أيضا الصعوبات التي يجدها القارئ عند القراءة وتسبّب النصوص غير مفهومة ومنها^{١١} :

١) عدم علم القارئ واسبابه لغة النصوص أصلًا.

٢) عدم تنظيم الكاتب في الكتابة وتعقيد الجمل المستعملة.

٣) غرابة الكلمات واستعمالها.

٤) عدم استيعاب القارئ موضوع القراءة.

وتسبّب هذه المشكلات إلى :

١) تقصان فهم القارئ.

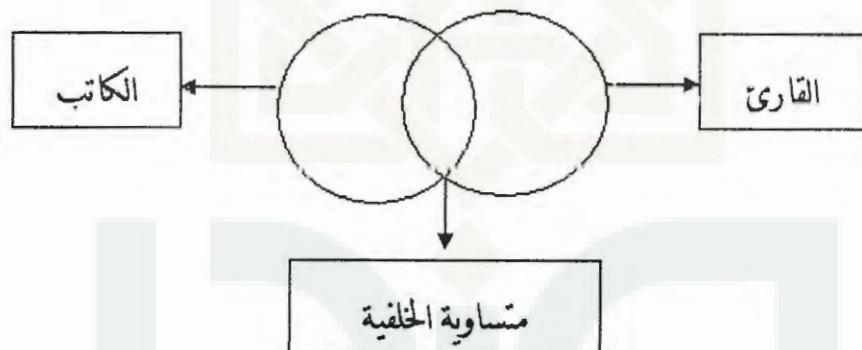
٢) أن يفسّر القارئ تفسيراً يختلف بما أراده الكاتب.

D. Swain BA. and G. Woodburn BA, *Efficient Reading : How to Read Better and Faster*, (Cassel, Australia : ١٩٦٦), p. ٢
١٠ د.م. فؤاد باراجا، المرجع السابق، ص: ١٠٩.

٣) عدم إدراك القارئ مضمون النصوص أصلًا.

ومن تلك الصعوبات نستنبط بأن القراءة لا بد فيها من متساوية الخلفية بين القارئ والكاتب لكي يسلم القارئ من مسبيات المشكلات، ويدرك النصوص جيداً. ويصور فوءاد باراجا Prof. Dr. Baradja هذا الاستنباط بصورة آتية :

الجدول ١ : صورة تساوي الخلفية عند Prof. Dr. Baradja



فحينما أُسعّ مكان مسود ازدادت متساوية الخلفية وتفيد سهولة القارئ في القراءة.

وربما يحتاج مدرسون اللغة أن يشرحوا قليلاً عمّا يتعلّق بطبيعة وشأفة وعقيدة الشعب اللغة الثانية المدرّسة. ليخلص الطلاب من مشكلات القراءة .

ومن القراءة تقتضي بعض المهارات اللغوية، وهي : الاستماع، السرعة، الفهم و الطلقة.^{١١} ولكن يرى بعض العلماء أن الاستماع نوع من القراءة. لأن الشأن فيه مثل شأن القراءة حيث كان وسيلة إلى الفهم وإلى الاتصال اللغوي من المتكلم والسامع. ويرد هذا الرأي بعضهم الآخر بأن اعتبار الاستماع نوعاً من القراءة متجاوز عن مدلول القراءة. لأنه إذا قرأت نوع منها فكُلّ وسيلة تؤدي إلى المعاني تعتبر قراءة وهذا الاعتبار تكليف وبعد عن المفهوم.^{١٢}

بـ. أنواع القراءة

وبعد أن يبحث القراءة وقواعدها، شرع الباحث أنواع القراءة. هناك تسميات للقراءة حسب الطريقة والأغراض. فالأول ت分成 القراءة إلى قسمين : صامدة وجهرية. وتأسيس القراءة الصامدة هو استنادها إلى طائفة من الأسس السينكولوجية والاجتماعية والفيسيولوجية. فمنها :

^{١١} Prof. Dr. Baradja. المرجع السابق، ص: ١٤٤-١٥٤.
^{١٢} عبد العليم إبراهيم. المرجع السابق، ص: ٧٠.

- (١) من الأسس السيكلوجية ما يستشعره بعض الناس من الحرج إذا كان بهم بعض العيوب الخلقية أو الطارئة في أجهزة الكلام وأعضاء النطق. فمن هنا يلح عليهم عمل التحرج من خوض هذا الاختبار الدقيق أن يتقووا وجه الحرج فيه بإثارة القراءة الصامتة.
- (٢) من الأسس الاجتماعية التي تدعو إلى إثارة القراءة الصامتة ما يستوجبها الذوق الاجتماعي من احترام شعور الآخرين بعدم ازعاج أسماعهم وعدم التهويش عليهم بالأصوات العالية. ويندو هذا واضحا في قاعات المطالعة التي يتعدد فيها القارئون وتتنوع بينهم القراءة. وكذلك في النوادي وما يشبهها من المعارض اللقاءات والاجتماعات العامة.
- (٣) من الأسس الفسيولوجية الحاجة إلى إراحةأعضاء النطق وعدم التعرض لبحة الصوت وعدم إجهاد العين المتّعة من تدقيق النظر في كلّ كلمة وكلّ حرف، ونحو ذلك مما تستوجب القراءة الجهرية.^{٢٢}

فمن هذه الأسس أيضاً كان للقراءة الصامتة مزايا . فالصامة أكثر استعمالاً في القراءة وأهم في التحصيل من الجهرية . وقال عبد العليم إبراهيم أنه قد وجد بالتجارب أن نسبة الموقف التي تستخدم فيها القراءة الصامتة يزيد على ٩٠٪ من مواقف القراءة (مثل قراءة الفصص والمجلات والصحف والكتب الحديثة والرسائل والبرقيات واللافات والإعلانات والبعوث) . ولا شك أن القراءة الصامتة أعنوان على الفهم وزيادة للتحصيل . وذلك لأن الذهن متغير متغير متخفف من الأعمال العقلية الأخرى التي في القراءة الجهرية . وقد أجريت التجارب بين الطالقين من الطلاب . قرأت إحداهما موضوعاً قراءة صامتة وقرأت الأخرى قراءة جهرية . ثم اختبرت الطالقان فأثبتت الاختبار أن الطائفة الأولى أكثر تحصيلاً وأدق فهماً . ثم أعيدت التجارب في موضوع آخر مع تغيير نوع القراءة لكلٍّ منها وأعيد الاختبار . فكانت الإجابات السديدة في جانب من قراءوا قراءة صامتة .^٤

وكذلك كثرة شيوعها تسبب إلى أنها أسرع من الجهرية ولأن القارئ يستعمل القراءة الصامتة لنفسه على عكس الجهرية لأن المقصود

منها المستمع. ولا ريب أن القراءة للغير أقل استعمالاً من القراءة للنفس.^{٢٠} قد أجرت التجارب أثبتت أن قراءة موضوع قراءة صامدة تم في وقت أقل مما تستغرقه القراءة الجهرية لهذا الموضوع. فالمزايا من ثلاثة نواح، من ناحية الاجتماعية، من ناحية الاقتصادية، ومن ناحية الفهم. وتجري الصامدة على القراءة السريعة غالباً. وتكون السرعة في هذا النوع هو الغرض ولكن لا ينبغي لنا أن لاتبالي المعاني. ومن القارئين من يقرأ سرعة ولا يفهم إلا قليلاً. ومنهم من يقرأ سرعة ويفهم أكثر من الأول. والثاني ها هوذا يسمى بالقراءة الجيدة. ولهذا النوع أيضاً مزية وهي قلة الوقت وكثرة المعلومات.

أما القراءة الجهرية هي القراءة المتألقة مما تطالبه القراءة الصامدة من تعرف بصري للرموز الكتابية وإدراك عقلي لمدلولتها ومعانها والتغيير الشفوي عن هذه المدلولات والمعنى. ولذلك كانت القراءة الجهرية أصعب من القراءة الصامدة. ولهذه القراءة مزايا أيضاً. وهي أحسن وسيلة لإتقان النطق وإجاده الأداء وتمثيل المعنى. وتساعد، في الصفوف الراقية على تذوق الأدب. وهي وسيلة لتشجيع الطلاب

الجبناء وذوي الخوف والتهيب وعلاج هذا الداء فيهم. أما المواقف التي تستعمل فيها :

(١) قراءة قطعة أو مقططفة اخذاها القارئ في إحدى

المناقشات

(٢) قراءة تعليمات أو إرشادات لشخص أو طائفة

(٣) القراءة لإفاده الغير بعض المعلومات

(٤) القراءة لاستعادة عمل من الأعمال الماضية نحو قراءة

حاضر الجلسات

(٥) قراءة بيت أو قصيدة للإستماع بوسيقاها^{٦٦}

وأما القراءة بحسب الأغراض، فتنقسم إلى القراءة لتحصيل

المعارف والقراءة للمتعة والسرور (ويسمى العالم الآخر الأول القراءة

التحليلية والثاني القراءة الحقيقة). يتعلم الطلاب في القراءة لتحصيل

المعارف كيفية تحصيل الخبرات والمعارف من المصادر المكتوبة ودقائقها،

ويبحث العلاقة بين الموضع في النص، ويدرب التفكير العقلي ويجلب

نتيجة من القراءة. وفي القراءة للمتعة يدرب الطلاب كيفية تحصيل

المعلومات فقط من النصوص. ولكنه لايسهل الفرق بينهما، لأنّ سواعدهما

^{٦٦}. عبد العليم إبراهيم، المرجع السابق، ص: ٦٩-٧٠.

واحداً قد يكون قراءة للمتعة إذا يقرأ بحرّد التسلية وملء الوقت الفراغ أثناء الإجازة. وإذا كان ليتحقق به فهو قراءة لتحصيل المعرف. إذن، فالاعتبار نسبيٌّ. غير أنَّ بعض الكتب قصد به التسلية والمتعة بحكم طبيعته كالقصص والروايات، وبعض آخر قصد به إفادة المعرف كما هي في الحال في كتب الرياضة والعلوم والفلسفة. وإن كان هذا، لا يعني أنَّ بعض القراءين يتمتع بطالعة كتب الرياضة أكثر مما يتسع لقراءة

^{٢٧} الرواية.

وزاد عبد العليم إبراهيم نوع القراءة من حيث التهيئة الذهني للقارئ. وتنقسم إلى القراءة للتدريس والقراءة للاستئذان. فالأول مصدره العملي والثاني الفرغ.^{٢٨}

أما عند هينري تاريجان Prof. Dr. Henry G. Tarigan، فالقراءة على نوعين هما القراءة التمديدية (*Ekstensif*) والقراءة المكثفة (*Intensif*). فالتمديدية تحتوي :

١) القراءة الملاحظة (*Survey reading*). وهي بأن ينظر القارئ الفهارس والمحفوظات الكتاب المقرؤ. وتعين سرعة الملاحظة حسب خلفية القارئ ومعلوماته.

^{٢٧} Prof. Dr. Baradja، *المترجم السابق*، ص: ١٣٣.
^{٢٨} عبد العليم إبراهيم، *المترجم السابق*، ص: ٧٤.

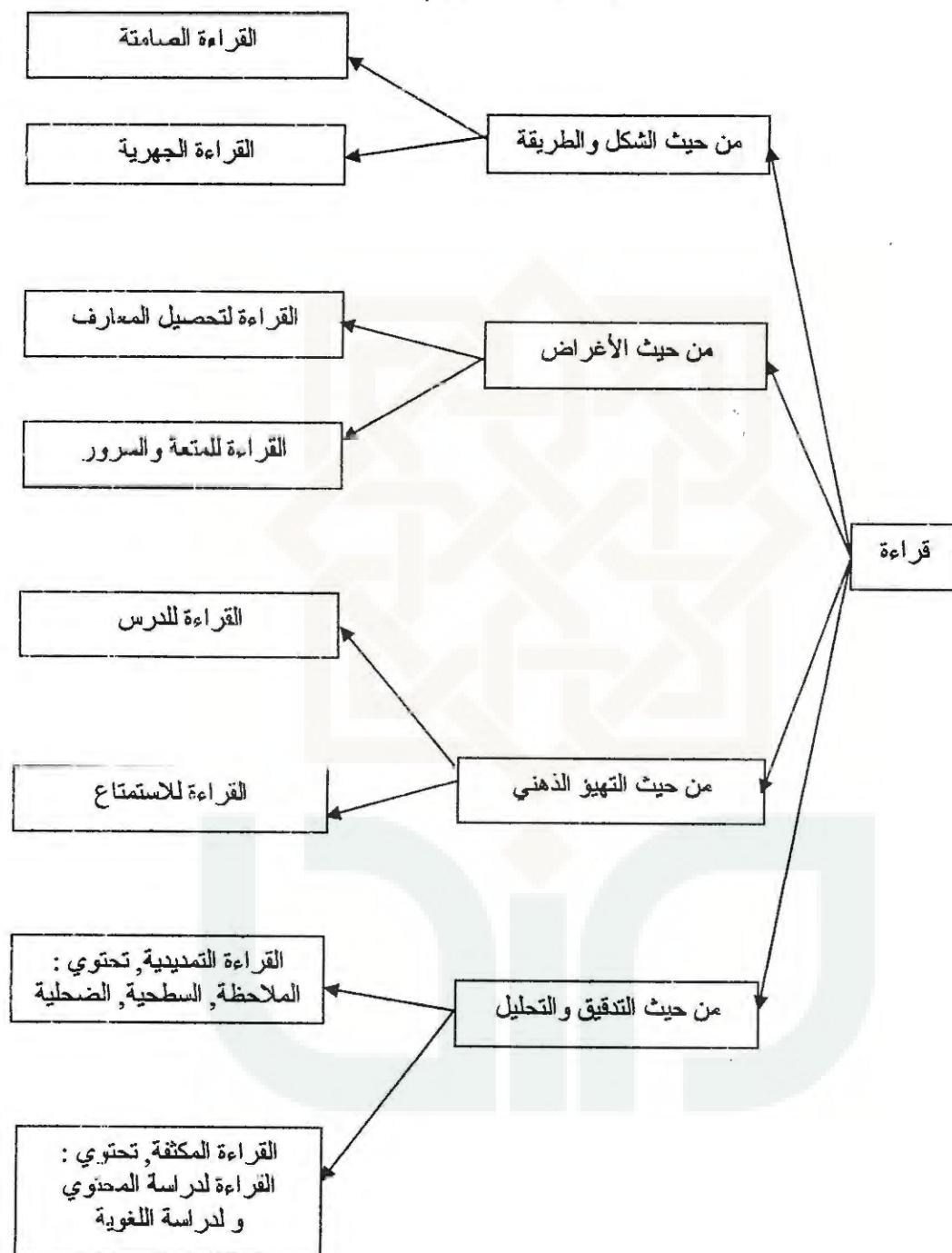
٢) القراءة السطحية (*Skimming*). وهي أن ينظر القارئ ما في الكتاب من المعرف بسرعة. وغرض هذه القراءة هو تحصيل التعبير العام من الكتاب وما يختصّ من المعرف فيه وتحصيل ما يحتاج القارئ في المكتبة.

٣) القراءة الضحلية (*Superficial reading*). وهي مثل القراءة للمتعة والسرور. والمقرؤ فيها نحو القصة القصيرة، الروايات وما لا يحتاج الفهم الدقيق المتعب في قراءته.

أما المكتبة، تتحوي على القراءة لدراسة المحتوى (*Content study*) والأولى *reading* والقراءة لدراسة اللغوية (*linguistic study reading*). فال الأولى تستعمل كثيراً خارج الفصل بعكس الثانية. لأنّ في الثانية يتعلّم ويحلّل الطلاب النصّ من حيث اللغة . أما الأولى فالطلاب يقرؤون لفهم المضمون. وهذا يحتاج إلى وقت طويل بنسبة إلى طوالة النص.^{٢٩}

فمن التقسيمات المذكورة نستنبط أنواع القراءة نحو اللوحة الآتية :

الجدول ٢ : تقسيم القراءة



ج. كيفية القراءة الجيدة

ففي القراءة الجيدة أو الكاملة يجب أن يراعي في وضع المنهج عادة حاجة الطلاب الجسمية والاجتماعية والنفسية عامة و حاجتهم العملية من هذه المادة ونحوها مناسبة المادة لتطورهم ونموهم الجسماني والعقلي والاجتماعي.

وقد يوجد ضعف الطلاب في القراءة. وهذا النصف يرجع إلى الطلاب، أو المدرس، أو الكتب، أو الطريقة، أو طبيعة اللغة، أو نظام التعليم، أو الخطة والبيئة. فالقراءة الجيدة تخلصت من هذه الأسباب التي تؤدي إلى ضعف الطلاب. وهناك بعض العوامل التي تساعد على القراءة الصحيحة والجيدة، وهي كما يلي: الجلسة الصحيحة، الإضاءة والتهوية الكافية والعادية للقراءة، الهدوء والسكون، المتابعة المستمرة، الصحة العامة، البيئة المناسبة، المعلم الكف^٣، الكتاب الجذاب، كثرة التدريب.

ويعرض K. وود بيرتون ود. سوانين Swain D. و

طريقة خاصة في القراءة الجيدة، وهي – كما يقال – طريقة Woodburn SQ₂R التي يضعها رابنسون Robinson في السنة ١٩٦١. كل حرف من

^٣. انظر، لبراهيم م. عطا، المرجع السابق، ص: ١٦٣.

SQ³R تدل على خطوة في القراءة. فالأولى هي S وهي Survey أو النظر لتحصيل الصورة العامة. والثانية هي Q أو Question (السؤال) يعني الأسئلة التي تحتاج إلى الأجوبة من القراءة. والثالثة R . فحرف R الأولى هي Reading (القراءة) . و R الثانية Review (المراجعة) .

الثالثة هي Recite (القصة) .^١ هذه الطريقة هي التي توطّن Prof. Dr. Henry G Tarigan بأنّها أحسن الطرق، لأنّها تجمع بين القراءة التمثيلية والقراءة المكتففة والطالب الذي يستخدم هذه الطريقة في القراءة هو القارئ الجيد.^٢

والغالب، أن طريقة SQ³R تستعمل كثيراً في القراءة المكتففة وهي إما لغرض النقد ما في القراءة أو لكسب المعلومات والخبرات.^٣ وسللها طريقة KWLH التي تدل على K هي Know ، هي Learned ، هي Want ، هي How . وهي طريقة القراءة المكتففة حيث ذاكر القارئ ما قرأ، ثم يتصور في ذهنه ما يريد أن يعرفه، ويقرأ القراءة الجديدة ويعرف منه المعلومات الجديدة ثم يعيّن المعلومات التي يريد لها أن يعرفها.

^١ K. Woodburn, BA و D. Swain , المراجع السابق، ص: ٦٢ .
^٢ Prof. Dr. Henry Gunur Tarigan .
^٣ المراجع السابق، ص: ٣٦-٣٧ .
^٤ www.Olahbaca.org .

في هذه الطريقة، يحرّب القارئ أن يتعلّق المعلومات القديمة بالمعلومات الجديدة من القراءة ويعين ما قد حصل من قرائته ويعين المعلومات المساعدة.^{٣٤}

وفي العملية التدرسيّة، يعتدّ الطالب أن يستعين باللّوحة

نحو الآتية :

اللوحة ١ : تصميم تدريس التراث بطريقة KWLH

ما يريد أن يزيد من المعلومات (How)	ما قد حصل (Learned)	ما يريد أن يعلم (Want)	ما علم (Know)
.....

د. طرق تعليم القراءة

أما طرق تعليم القراءة كثيرة. وكل طريقة تدلّ على غرض خاص. وفي هذا البحث، يذكر الباحث بعضاً منها.

١). طريقة التي يذكرها د. محمد عبد القادر

أحمد . فهي التمهيد، القراءة الصامتة، المناقشة

ال العامة، شرح المفردات، القراءة الجهرية، تحليب

^{٣٤}. نفس المرجع

الأفكار الرئيسية والصور، المناقشة العميقة،

والتحخيص.

٢). طريقة ريفيرس Rivers . وهي على ست

خطوات.

٣). طريقة التي يذكرها حيدر الوسيلة وفرنان العزيز

، Chaedar AlWasilah و Furqanul Axio

ثلاث خطوات. فالأولى العملية قبل القراءة.

والثانية العملية في القراءة. والثالثة العملية بعد

القراءة.

٤). وطرق تعليم القراءة التي تعرضها راضية زين

Dra. H. Rodliyah الدين الماجستيري

وهي على ما يلي :

أ) القراءة الموجهة، وهي إحدى

الطرق لقراءة النصوص بوسيلة

الموجهات من الأسئلة، الجداول،

اللوحات وغير ذلك. وهذه

الطريقة مناسبة للموضوع الذي لا
يتم في الدراسة داخل الفصل.

ب) مذاكرة الطلاب. وتسخدم

لارتفاع فعالة الطلاب ونشاطهم و
لتشجيعهم لأن يتعلّمون بأنفسهم
بوسيلة مثلاً استئهام الأشياء
المجهولة عندهم من موضوع
القراءة.

ج) القراءة الجهرية. ويُعين هذه الطريقة

لللّاّمِيذ في استحضار الفهم و
الذاكرة غير مباشرة. وليس
الغرض من هذه الطريقة مجرد الفهم
ولكن من النطق الجيد والصحيح.

د) أخريّة النص. ويستعمل في
النصوص التي لها الوحدات.

ومزنة هذه الطريقة الشمولية و

الفعالة لللّاميد.

هـ) تلخيص الجماعي. وتقتضى هذه

الطريقة المشاركة بين الطّلاب.

وـ) ترتيب النص. هذه الطريقة

مستخدمة لمعرفة مهارة القراءة

الطلاب. ويناسب هذه الطريقة

بالطلاب في المرحلة الراقية

وليست للمبتدئين.^{٣٥}

يرى الباحث أنَّ كثيراً من المدرسين قد يخطئون في إصلاح

الطلاب في أخطائهم. فلذلك يبحث مدرسي اللغة العربية أن يعرفوا

حول أخطاء الطلاب في القراءة وطريقة الإصلاح.

فالأول، قد يخطئ الطلاب في المواقف الآتية :

(١) الخطأ في الضبط والإعراب

(٢) الخطأ في بنية الكلام إما بتقديم حرف على حرف

أو بحذف بعض الحروف

- (٣) الخطأ في إخراج الحروف من مخارجها
- (٤) الخطأ في طريقة الأداء التي تناسب تصوير المعنى كالتعجب والاستفهام. وذلك مثل تغيير الحرف بالآخر، نحو "نخلة" بـالحاء بدل "نخلة" بـالمعجمة.
- "جبل" بـالمعجمة بدل "حبل" بـالمهملة وما أشبه ذلك.
- (٥) الخطأ يترتب عليه فساد المعنى
- ومتي يسمح للمدرس أن يصلاح الخطأ؟ هل يصلح مباشرة؟
- وفي هذه المشكلات ثلاثة آراء، هي :
- (١) من يقول : يصحح المدرس بمجرد وقوعه وقبل انتهاء الجملة.
- (٢) من يقول : يصحح الأخطاء بعد انتهاء الطلاب من قراءة الفقرة.
- (٣) من يقول : أن يمضي القراءة الجهرية الأولى بدون إصلاح الأخطاء إلا ما يتربى عليه فساد المعنى.
- ولما تصحح القراءة في التالية. والغرض من ذلك عدم مقاطعة القارئ وتكتينه من فهم الموضوع

بالاستماع إليه يقرأ قراءة متصلة. فلا يبادر المدرس بتصحيح الخطاء بمجرد وقوعه وقبل نهاية الجملة ولا ترك الطلاب حتى يتعد كثيراً عن مكان الخطاء. ولكن يتوسط بين الأمرين السابقين. وهذا الرأي هو الأصح عندنا.

أما الثاني في ملرقة الإصلاح الصحيحة وهي :

١) الإعادة مع التبيه. فإذا نطق الطالب مثلاً : وكان الحارس واقفاً أمام الباب، يقول له المدرس : أعدْ هذه الجملة وتأمل كلمة "الحارس".

٢) ومنها الاستعانة بعض الطلاب لإصلاح الخطاء لزملائهم القارئين.

٣) ومنها نطق المدرس نفسه بالجملة صواباً ويطلب حاكاة الطلاب.

٤) تصويب المدرس سؤالاً في هذه الجملة التي وقع فيها الخطأ بحيث يتضمن الكلمة التي أخطأ فيها الطالب. كأن يقول له المدرس: أين كان الحارس واقفاً؟

والأهم من هذا يبغي للمدرس أن يتبع طريقة الإصلاح. فلا يتزم طريقة واحدة. وأن يستعمل الحكمة واللباقة في طريقة الاستعانتة بالطلاب. حتى لا يترتب على ذلك تأثير سلبي في علاقتة الطلاب

^{٣٦} بعضهم بعض.

٥ القراءة في المنهج الدراسي المؤسس بالمهارات

١) مهارة القراءة في المنهج الدراسي ونسبتها إلى .. اثر المهارات، في هذا المرة يعرض الباحث المنهج الدراسي للفصل الحادي عشر مناسبا لما يبحث. وانطلاقا بما عرف به دراسة اللغة العربية في المدرسة العالية بأنه تكون المهارة القراءة أرفع درجة وأولى من الأخرى. أما الأخرى فتكون وسيلة معينة لها. وهو بأن يجعل القراءة مصدرا لمادة الحديث أو الكلام والإنشاء الموجه أو الكتابة.^{٣٧}

وعملية القراءة في اللغة العربية هي إحدى العمليات اللغوية الثلاثة في هذا المنهج. وهذه الثلاثة هي القراءة، الكلام

^{٣٦} عبد العليم إبراهيم، *المراجع السالقة*، ص: ١٢٩ - ١٣٠.

Kurikulum dan Hasil Belajar, (Jakarta : Departemen Agama, Direktorat Jenderal ^{٣٧} Kelembagaan Agama Islam, Direktorat Madrasah dan Pendidikan Agama Islam Pada Sekolah Umum, ٢٠٠٢)، hal. ٢.

والكتابة (يدخل الاستماع في الكلام). وتدرس هذه الثلاثة في
شكل النظريات الوحدة.

وفي هذا المنهج، تقدم القراءة في شكل النص الذي
يحتوي على المفردات الجديدة وتركيب الجمل حسب درجة
قدرة الطلاب. ويحصل الطلاب النجاح في القراءة إذا ظهر منهم
دلائل التحصيل وهي كما يلى :

أ). القراءة الجيدة الصحيحة نطقاً وتنعيمـاً.

ب). فهم المحتويات القراءة المناسبة.

وهذه الدلائل تتفرع إلى : إيجابة الأسئلة أو التدريبات
من موضوع القراءة، وضع المفردات الجديدة في الجمل المقيدة،
ترجمة الجمل، مهاراتهم في القراءة النصوص بلا شكـال ،
يتحاورون الطلاب أمام الفصل عنـا يتعلـق بالقراءة، وتركيب الجمل
في الإنشاء البسيط المناسب لموضوع القراءة.^{٣٨}

أما المواد في التركيب النحوية والصرفية في القراءة هي
تنقسم إلى المستويين : المستوى الأول والمستوى الثاني. فهما
كما يلى في اللوحة الآتية :^{٣٩}

^{٣٨} نفس المرجع، ص: ٥
^{٣٩} نفس المرجع، ص: ١٥ - ٢٠

اللوجة ٢ : المواد في درس اللغة العربية عند KDK

المستوى الثاني	المستوى الأول
١. الفعل المضارع والماضى والمصدر للثلاثي المزيد بحرف	١. "أن" والفعل الفاعل والمفعول به
٢. الفعل الماضى والمضارع والمصدر الثلاثي المزيد بحروفين أو بثلاثة أحرف على استعمال	٢. النعت والعطف بالواو الإضافة المعنوية
٣. الفعل الأمر	
٤. اسمى الفاعل والمفعول الثلاثي وغير الثلاثي	

٢). عملية الدراسة فيها والتقييم المؤسس بالفصل

تجري الدراسة في هذا المنهج الدراسي على المدخل والطريقة
والاستراتيجية . فالمدخل في القراءة على ثلاثة مداخل وهي المدخل السمعي
والشفوي، المدخل الإتصالي، والمدخل الإنساني .

أما الطرق المستعملة في القراءة كثيرة مع أن لكل طرقة عيوب ومتاها .

إذن، يقال الطريقة هي الطريقة الإتقانية بأن تكون من الطرق الدراسية
المناسبة للغرض وبيئة الدراسة الفصل . والطرق المنشقة هي الطريقة

القواعد والترجمة، الطريقة المباشرة، الطريقة السمعية الشفوية و الطريقة القراءة.

أما الستراتيجية فيها إما أن تكون قراءة (جهيرية أم صامته)، السؤال والجواب، ترجمة، واجبا منزليا و حل المشكلات.^{٤٠}

والتقييم المؤسس بالفصل هو عملية الجمع والتقرير واستعمال الخبرات في الدراسة وتائجها للطلاب ثم تحليلها وشرحها شرعا وأضحا حسب الغرض وتحصيله وارتقاء الدراسة الطلاب. ويجري التقييم إما على جمع الواجبات المنزلي، المنتاج، التوظيفات، الشخصية، العملية والإمتحان التحريري.

ولهذا التقييم أثر مهم في المنهج الدراسي. لأنه يساعد الطلاب في تغيير نقوسهم من النقصان إلى الكمال في المهارات اللغوية خاصة، ويساعد المدرسين في استعمال الطريقة والوسائل الإيضاح المناسبة بالمهارات المقصودة وجعل التقارير والموازنة الدراسية.^{٤١}

٨. الدراسات المكتبية

قد بحث الباحث الكتب والرسائل أو البحوث العلمية التي تبحث القراءة وطرق تعليمها . فمن الكتب التي تبحث عن القراءة وما حول تعليمها :

١). الدكتور محمد عبد القادر أحمد ، طرق تعليم اللغة العربية .

٢). الدكتور إبراهيم محمد عطا ، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية .

٣). عبد العزيز عبد المجيد ، اللغة العربية : أصولها النفسية وطرق تدريسها .

٤). سيف الأنوار و تيار يوسف Drs. Tayar Yusuf و Drs.

”Metodologi Pengajaran تحت العنوان Syaiful Anwar

.Agama dan Bahasa Arab”

٥). الدكتور حيدار الوسيلة و فرقان العزيز Drs. Furqanul Azis،

”Dr. Chaedar Al Wasilah, M.A و M. Pd تحت العنوان“

. Pengajaran Bahasa Komunikatif: Teori dan Praktek ”

٦). الدكتور فؤاد باراجا Prof. Dr. Fuad Baradja تحت العنوان “

. Kapita Selekta Pengajaran Bahasa ”

٧). د. سيوان وغ. وودبرون D. Swain و G. Woodburn تحت

العنوان "Efficient Reading : How to Reading Better and

. Faster"

٨). ويلكا م. ريفيرز Wilga M. Rivers تحت العنوان "Teaching

. Foreign Language Skills"

وقد بحث بعض أصحابنا الكرام عن القراءة وما يتعلّق بها في البحوث العلمية

بالجامعة. ومنها :

١). أخونا أري ويبوبوا تحت العنوان "Pengaruh Kemampuan

Membaca dan Menulis Teks Bahasa Arab Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa di MTsN Seyegan

في سنة ١٩٩٤. وهو بحث العلاقة بين المهارة في

القراءة والكتابة باللغة العربية ودرجة النتائج التعليمية للطلاب

في الدرس اللغة العربية.

٢). أخونا مطمئنة تحت العنوان "Studi Tentang Kemampuan

Membaca Literatur Berbahasa arab Siswi Madrasah Mu'allimin Mu'allimat ٦ Tahun Bahrul 'Ulum

في سنة ١٩٩٥. وهي تبحث

مهارة الطالبات في قراءة الكتب المقررة في اللغة العربية.

٣). أخونا بحر الخيط تحت العنوان "Efektifitas Metode

Pengajaran Kitab Kuning Dalam Upaya Mencapai

*Kemahiran Membaca Teks Berbahasa Arab Pada Siswa
Madrasah Tsanawiyah Yayasan Ali Maksum*

فى سنة Panggunharjo, Sewon, Bantul, Yogyakarta”

١٩٩٥. وهو يبحث تأثير طريقة تعليم الترجمة الكتب الصفراء

فى مهارة القراءة النصوص العربية.

٤). أختنا مشئمة تحت العنوان *Keterampilan Membaca dalam Pengajaran Bahasa Arab Kelas II MAN r Kediri (Studi*

١٩٩٤. فى سنة *Tentang Pendekutan, Metode dan Teknik)*

وهي تبحث ما يتعلق بالدخل والطريقة والستراتيجية فى تعليم

القراءة باللغة العربية.

٩. طريقة البحث

أ. تقرير مواضع البحث

فى هذا البحث، يحلل الباحث الحقائق من العينيات من موضع البحث

وهو طلاب الفصل الحادى عشر من مدرسة المعلمين العالية الخمديه يوكياكتا .

ويبحث أيضا الحقائق النوعية من موظفي و مدرسي المدرسة والمساكن .

أما طريقة تقرير العينيات طريقة عينة عشوائية وهى بأن يعين الباحث

العينيات من الموضع بلا تعين ولكل العينيات موقف وحدة المستوى للاختبار .

ويستخدم الباحث هذه الطريقة لأنه لا يكون بين كل العينيات فرق شائع وليسوا

بمختلفين. أما العدد فالباحث يستعمل الطريقة التي يعرضها سوهارسيمي Arikunto Suharsimi وهي إذا لا يبلغ عدد العينيات مائة فأقل، فيؤخذ كلها. أما إذا بلغ مائة فصاعداً فعلى الأحسن من كل المدرسين أن يتوحد ١٥-٢٠ في المائة أو ٢٥-٣٠ في المائة من العدد الكل،^{٤٢} فيكون البحث بحثاً

عينات لعدة أسباب وهي :

١). كثرة عدد الطلاب المواقع

٢). قلة زوايا البحث وهي مهارة القراءة وما يتعلق بها

٣). محدود الوقت للبحث.

فمن طلاب الفصل الحادي عشر أخذ الباحث منها ثلاثة مجانباً وثلاثة

غير مجانباً. فعددهم كالتالي :

اللوحة ٣ : عدد العينيات من طلاب فصل الحادي عشر

رقم	قسم		مجانباً	غير مجانباً	جملة
١	الديني		٩	٧	١٦
٢	علم الطبيعية		١٤	٦	٤٠
٣	علم الاجتماع	١	٢	٨	١٠

١٤	٩	٥	٢ علم الاجتماع	٤
٦٠	٣٠	٣٠	جملة	

بـ. طريقة جمع الحقائق

في البحث العلمي، هناك طريقتان لجمع الحقائق، وهما طريقة مختبرة وغير مختبرة. فالمختبرة هي طريقة الاختبار. أما غير المختبرة هي طريقة الاستقراء أو الاستبيان، مقابلة (موجهاً أم غير موجه)، ملاحظة، وطريقة التوثيق (أو جمع الوثائق). ويستعمل الباحث كل من هذه الطرق لجمع الحقائق في هذا البحث.

١.) طريقة الملاحظة (Metode Observasi)

وهي يلاحظ الباحث ما يقع في الفصل من العمليات الدراسية العربية. ويستخدم هنا الملاحظة غير موجهة لأنَّ^{٤٣} الباحث ينظر ويلاحظ ويكتب ما يحدث مباشرة بلا توجيهات.^{٤٤} وكان الباحث يلاحظ عملية تدريس اللغة العربية في الفصل الحادي عشر الديني، الفصل الحادي عشر في علم الطبيعة.

٢.) طريقة إثبات الوثائق (Metode Dokumentasi)

^{٤٣}. نفس المرجع، ص: ١٢٧.

وهي أن يحـل ويجمع مـاضـع الـبـحـث مـنـ المـكـوبـاتـ وـالـصـوصـ وـالـمـخطـوطـاتـ . ويـسـتـخـدـمـ لـجـمعـ أـسـماءـ الـعـيـنـيـاتـ مـنـ الطـلـابـ وـالـمـدـرـسـينـ وـماـ يـتـعـلـقـ بـهـمـ وـالـدـرـاسـةـ فـىـ الـمـدـرـسـىـ مـنـ الـمـناـهـجـ الـدـرـاسـيـةـ وـلـحـةـ مـوجـزـةـ عـنـ تـارـيخـ تـأـسـيسـ الـمـدـرـسـةـ .^{٤٤}

(٣) طريقة المقابلة (Metode Wawancara)

وـهـيـ المـكـالـمةـ بـيـنـ الـبـاحـثـ الـخـاطـبـ وـالـخـاطـبـ . ويـسـتـخـدـمـ هـنـاـ لـيـعـرـفـ عـمـلـيـةـ الـدـرـاسـةـ الـعـرـبـيـةـ وـأـحـواـلـهـاـ مـنـ الـمـدـرـسـينـ فـىـ مـدـرـسـةـ الـمـعـلـمـيـنـ الـعـالـيـةـ الـحـمـدـيـةـ يـوـكـياـكـرـتاـ . وـكـانـتـ المـقـابـلـةـ مـطـلـقـةـ بـوـجـعـهـ، وـهـيـ بـأـنـ تـكـونـ المـقـابـلـةـ لـهـاـ تـوـجـيهـاتـ إـجـمـالـيـةـ .^{٤٥} وـهـنـاكـ خـمـسـةـ مـدـرـسـينـ الـذـيـنـ يـقـابـلـهـمـ الـبـاحـثـ عـمـاـ يـتـعـلـقـ بـالـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ وـتـدـرـيـسـهـاـ . وـهـمـ، الـأـسـتـاذـ مـحـمـودـ هـمـزـاـويـ (وـهـوـ النـاطـقـ الـأـصـلـيـ)، الـأـسـتـاذـ أـسـيـفـ صـلـاحـ الدـيـنـ، الـأـسـتـاذـ مـهـاجـرـ، الـأـسـتـاذـ مـصـلـحـ، وـالـأـسـتـاذـ هـادـيـانـ.

(٤) طريقة الاستقاء والاختبار (Metode Angket)

وـهـيـ مـثـلـ الـاخـتـيـارـ بـيـدـ أـنـ الـاسـتـقاءـ يـرـعـضـ لـنـيلـ الـمـعـلـومـاتـ مـنـ فـرـدـ الـعـيـنـيـاتـ إـمـاـ عـنـ نـفـسـهـ أـوـ عـمـاـ يـعـرـفـهـ . وـفـىـ هـذـاـ الـبـحـثـ

^{٤٤}. نفس المرجع، ص: ١٣٥.
^{٤٥}. نفس المرجع، ص: ١٣٢.

يعرض الباحث الاستفقاء المسندة المباشرة. وهي بأن يجحب

العينيات الأسئلة بأجوبة المعدة ويجحب عمّا يتعلّق بنفسه.^{٤٦}

وليكون الاستفقاء والاختبار صحيحين معتمدين، يختبرهما

الباحث بالرموز الصدقية *validitas* والرموز الثباتية *reliabilitas*.

فالأول يستخدم الباحث الطريقة الصدقية الداخلية وهي بأن

يتعلّق نتيجة السؤال ونتيجة الكلّ. فالعوامل في تركيب الاستفقاء

والاختبار هي كما يلى :

أ) الاستفقاء. فالعوامل هي كثيلة و نوعية تدرس

القراءة في الفصل، اختبار الطلاب في القراءة

خارجاً للفصل، نوع القراءة المستخدم، شاطط الطلاب

في عملية الدراسة في القراءة والصعوبات الموجودة

خلال الدراسة.

ب) الاختبار. فالعوامل هي القراءة بالإشكال التام، فهم

المضمون القراءة، جعل الجمل المقيدة بالكلمات

الجديدة من القراءة وترجمة بعض الجمل من القراءة.

أما الرموز الثباتية هو الرموز *Spearman-Brown* :

^{٤٦} نفس المرجع، ص: ١٢٩.

$$r_{11} = \frac{2 \times r_{1/21/2}}{(1 + r_{1/21/2})}$$

r_{11} = نتيجة المعمودية

r_{xy} = المعبر به نتيجة العلاقة بين الشطرين

(النصف الأول والآخر)

ويحصل r_{xy} بالرموز *pearson product moment* الآتى :

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{N \sum X^2 - (\sum X)^2} \sqrt{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2}}$$

$\sum X$ = يدل على جملة النتائج من الشطر الأول

$\sum Y$ = يدل على جملة النتائج من الشطر الثاني

$r_{product}$ وبعد توجد النتيجة الثباتية، ترجع إلى جدول

moment

وهذا الاختبار لمعرفة دلالي التحصيل فى مهارة القراءة وهمما

فهم المحتويات والقراءة بلا شكل.

أما الدلالة الثالثة وهي القراءة الجيدة بلا شكل نطقا وتنعيمها

فلا تعرف إلا بالاختبار الشفوي. فالباحث يأخذ مختبرا متاهلا

فى القراءة، وهو الأستاذ برهان مجید الأستاذ فى معهد اللقمانية

لل التربية الإسلامية يوكا كرتا وخربيج برنامج "العربيّة بينَ يديكَ"

لتعليم اللغة العربية الذي أقيم في كلية الدراسات الإسلامية
الجامعة الإسلامية الإندونيسية يوكياكروتا بالتعاون مع الملحق الديني
لسنارة خادم الحرمين الشريفين بجاكرتا .

ثم يختبر كل العينيات بقراءة المقروء واحدا فواحدا . والتقييم
فيها يستخرج من جملة النتائج الثلاثة ثم يقسم بالثلاثة .

ج. طريقة اخبار الحقائق وتحليلها
كان هذا البحث بحثا مقارنا . وهو أن يقارن بين الموضعين . و طريقته
هي طريقة المقارنة . ولهذه الطريقة وظيفة ليختبر صحة الفرضية وعدمهها .^{٤٧}

Distribusi ولتحليل البيانات النوعية من الموضع، يستخدم الباحث

^{٤٨} بالرموز الآتى : Frekuensi Relatif

$$p = \frac{f}{N} \times 100\%$$

وبعد ذلك، أخذ الباحث الاستنباط العام من المحسوب المخصوص
المفصل . وهذا ما يسمى التحليل الاستقرائي (Analisa Induktif)

أما لمعرفة قدرة المهارات في القراءة من الاختبار وهو تحليل البيانات الكمية، نحللها بالرموز اختبار "ت" للمتغيرين ^{٤٦} sampel Uji t-٢ وهو كما

يلى :

$$\frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{S_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{S_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

الدليل : \bar{x}_1 = المتغير الأول (المجانب)

\bar{x}_2 = المتغير الثاني (غير المجانب)

١٠. خطة البحث

يكتب الباحث هذا البحث منظماً بكتاب إرشادات كتابة البحث العلمي لقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا ^٥. وينظمه على أبواب وهي كما يلى:

أ. الباب الأول. وهو المقدمة ويشتمل توضيح المصطلحات، خلفية المشكلة، وتحديدها، الفرضية، أغراض البحث وفوائده، الأسس النظرية، الدراسة المكتبية، طريقة البحث وتنظيمه.

Drs. Ridurwan, MBA, *Dasar dasar Statistika*, (Bandung : Penerbit Alfabeta, ٢٠١٣), ^{١١} hal. ٢١٢.
Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Skripsi, Tesis dan Disertasi UIN Syarif Hidayatullah*, (Jakarta : UIN Jakarta Press, ٢٠٠٠), cet. ٢.

الباب الخامس

الختام

يشتمل هذا الباب على قسمين كبارين وهما : النتائج من البحث العلمي والاقتراحات.

أ. النتائج

من البحث المذكور، استنبط الباحث بعض النتائج وهي :

١. بلغت مهارة المخاطبين درجة جيدة ومهارة غير المخاطبين درجة مقبول.
٢. أن «هارة الطلاب المخاطبين في القراءة أعلى من الطلاب غير المخاطبين».
٣. قد كان اهتمام المدرسين أمر مهم وأثير في جهة. وهذا الاهتمام يتصور في إعدادهم للدرس عند كل المناسبة. فننظر الباحث، أن المدرسين يعرفون أن هذا مهم، ولكنهم لا يطبقون ما يعرفون. ويعلم، أن هذا الفقدة من لوازم التي يسببها نحو عدم المناهج الدراسية الرسمية.

ب. الاقتراحات

١) على الطلاب أن يكونوا :

- أ) مجتهدين في الدرس ومبذلين وسعهم في حصول العلم من اللغة العربية عامة والقراءة خاصة.

ب) مرتقين في التعليم. لأن هناك جهود وأوسع من المدرسين من الملاحظات والتبيهات والإرشادات إليهم لعملهم في الدرس.

٢) على المدرس أن يكونوا :

أ) شيطنين في عمليات التدريس نحو واجباتهم المدرسية الأكاديميكية . لأن نشاطهم يؤثر لنشاط الطلاب. إذن، نشاطهم يدل نشاط الطلاب وكسلانهم يدل على كسلان الطلاب. هذا كما قال أحد الحكماء أن سوء الخلق يدعى. وقياس بما فيه عكسه.

ب) كثير الإبداع في التدريس ليكون الدرس ممتعة . وهذا من المعلوم في علوم التربية والتعليم أن متنوعة الأساليب في التدريس والدراسة تؤثر كثيراً في ذهن الطلاب. ففي هذا الوجه، كان إبداعهم في استعمال وسائل الإيضاح في الدرس أمر مهم.

ج) يقطة بما يكون في البيئة الدراسية . ولا سيما هذه المدرسة لأن جميع الطلاب يسكنون في المسكن. فللمدرس فرصة كثيرة للتربية وتعليمهم كل الساعة.

٣) على المدرسة أن تكون خيرة بما يحتاج إليه المدرسون والطلاب نحو الوسائل الدراسية، والمناهج الدراسية الازمة لتكون الدراسة تجربة على ما يقصده الجميع.

٤) على الباحثين الآخرين أن يكونوا :

أ) مهتمين بما لا يلاحظه الباحث في هذا البحث من هذه الناحية من تقصان الصدق والثبات في البيانات البحثية. ففي هذا النقصان شيء آخر من الأسباب التي تسبب الفرق بينهما في مهارة القراءة مثل خلفية التعلم، البيئة والأحوال، السيمكولوجية وغيرها ذلك.

ب) مستعدين من هذا البحث حيث هناك شيئاً الذي يحتاج إلى بحثه المستمر من تأثير الأنشطة المدرسية في استيعاب الطلاب الدرس القراءة. لأن دراسة الفصل قد يكون لها أثر قوي وقد يكون لها أثر ضعيف. وهذا يرجع إلى فرد المدرسين والطلاب.

المراجع باللغة العربية

لويس مألف، المنجد في اللغة والأعلام، لبنان : بيروت، ١٩٧٦، ط. ٣٣.

العلامة اللغوي محمد الدين محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، القاموس الخحيط،

(لبنان : دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤)، ط : الأولى

الشيخ مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية، المكتبة العصرية، بيروت،

الطبعة الأولى، سنة ٢٠٠٣، الجزء الأول

الدكتور محمد شيخ القادر أحمد، طرق تعلم اللغة العربية، (القاهرة) . مكتبة

النهضة المصرية، ١٩٧٩)، ط : الأولى

أبوالحسين أحمد بن فارس بن زكريا، الصاحبي، (القاهرة) : مطبعة عيسى البابي

الحلبي وشركاه، بلا سنة)

دكتور إبراهيم محمد عطا، طرق تدرس اللغة العربية والتربيـة الدينـية، (القاهرة) :

مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٦)، ط : الثالثة.

عبد العزيز عبد الجبـد، اللغـة العـربـية : أصـولـها التـفـصـيـة وـطـرـقـ تـدرـسـها،

(القاهرة : دار المعارف، ١٩٦١)، الجزء الأول

عبد العليم إبراهيم، الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، (القاهرة : دار المعارف، بلا سنة)، الطبعة العاشرة.



المراجع باللغة الإندونيسية والإنجليزية

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. RajaGrafindo Persada, ٢٠٠٣), cet. XII.

D. Swain, B.A.,Dip., Ed. and G. Woodburne, B.A, *Efficient Reading : How To Read Better and Faster*, (Australia : Cassel Australia, ١٩٦٦).

Ensiklopedi Nasional Indonesia, (Jakarta : PT. Cipta Adi Pustaka, ١٩٩٠),
jilid ١..

Furqonul Azies, M. Pd dan Chaedar AlWasilah, MA, Pengajaran Bahasa Komunikatif : Teori dan Praktek, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٠), Mei, cet. II.

Fuad Baradja, *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa*, (Malang : IKIP Malang, ١٩٩٠)

Henry Guntur Tarlgan, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung : Penerbit Angkasa, tt), cet. VII.

Kegiatan Pembelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah, (Jakarta : Departemen Agama, Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam, Direktorat Madrasah dan Pendidikan Agama Islam Pada Sekolah Umum, ٢٠٠٣), Edisi Juni.

Kurikulum dan Hasil Belajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah, (Jakarta : Departemen Agama, Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam, Direktorat Madrasah dan Pendidikan Agama Islam Pada Sekolah Umum, ٢٠٠٣), Edisi Juni

Penilaian Berbasis Kelas Bahasa Arab Madrasah Aliyah, (Jakarta : Departemen Agama, Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam, Direktorat), Edisi Juni. ٢٠٠٣ Madrasah dan Pendidikan Agama Islam Pada Sekolah Umum,

W.J.S. Purwodatminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai). ١٤٢٦ Pustaka,

Drs. Riduwan, MBA, *Dasar-dasar Statistika*, (Bandung : Penerbit). ٢٠٠٣ Alfabetika,

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٢), edisi V, cet. XII.

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta : PT. RajaGrafindo Persada,

Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Skripsi, Tesis dan Disertasi UIN Syarif Hidayatullah*, (Jakarta : UIN Jakarta Press,

Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign Language Skills*, (The University of Chicago Press, Toppan Company, Limited).



Lamp. : 1 (satu) berkas
Hal : Pengajuan Judul dan Proposal Skripsi

Kepada
Yth. Bapak Ketua Jurusan PBA
Fakultas Tarbiyah
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. Wb.
Dengan Hormat,

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Imron Rosidi
NIM : 02421392
Fakultas : Tarbiyah
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VIII (delapan)

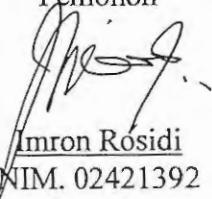
Mengajukan judul proposal skripsi :

طلاب فصل الحادي عشر في المدرسة الإسلامية الثانوية الحكومية الأولى
جوكجاكرتا والمدرسة الثانوية "المعلمين" جوكجاكرتا (دراسة مقارنة في قدرهم
في القراءة باللغة العربية)

Besar harapan saya semoga judul tersebut dapat disetujui, dan atas perkenaan Bapak
disampaikan ucapan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. Wb.

Pemohon


Imron Rosidi
NIM. 02421392



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto, telp : 513056, Yogyakarta; E-mail : ty-suka@yoga.wasantara.net.id

Nomor : UIN/I/Kj/PP.00.9/¹¹⁰⁷ /2006

Yogyakarta, 15 Februari 2006

Lampiran :

Hal : Persetujuan Judul dan Proposal Skripsi

Kepada :
Yth. Sdr. Imron Rosidi
Mahasiswa jurusan PBA

Assalamu'alaikum wr. Wb.

Setelah kami teliti judul dan proposal skripsi yang saudara ajukan, maka kami dapat menyetujui judul nomor :.....yang berbunyi :

دراسة مقارنة في مهارة القراءة باللغة العربية بين طلاب قسم المادى عشر في المدرسة الإسلامية
الثانوية الحكومية الأولى والمدرسة الثانوية "المعلمين" جو كجا كرتا

Selanjutnya Saudara diharap berhubungan dengan :

1. Pemimping I : Drs. Dudung Hamdun, M. Si
2. Pembimbing II : -

Adapun Seminar Proposal Skripsi yang Saudara ajukan akan dilaksanakan pada :

Hari/Tanggal :

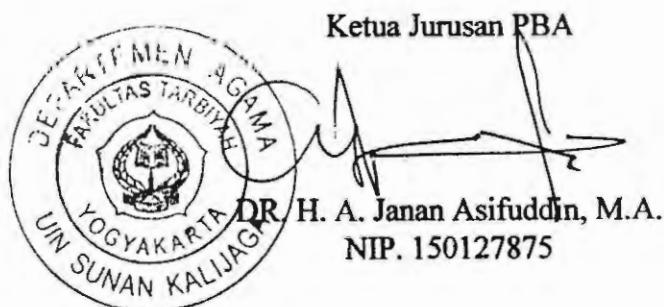
Pukul :

Tempat :/menunggu pengumuman selanjutnya.

Catatan : Saudara agar menyiapkan minimal 4 orang masiswa Pembahas yang sefakultas dan sebagai peserta seminar.

Demikian maklum dan dilaksanakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum wr.wb.



Tembusan :

4. Ketua Jurusan PBA
5. Penasehat Akademik ybs.
6. Mahasiswa yang bersangkutan

**REKOMENDASI KELAYAKAN PROPOSAL
SKRIPSI DAN KESEDIAAN MENJADI PEMBIMBING**

Setelah membaca dan menelaah seperlunya, maka kami berpendapat bahwa Proposal Skripsi Saudara :

Nama : Imron Rosidi

NIM : 02421392

Judul :

طلاب فصل الحادى عشر في المدرسة الإسلامية الثانوية الحكومية الأولى جو كجاكرتا والمدرسة الثانوية "المعلمين" جو كجاكرتا (دراسة مقارنة في قدرتهم في القراءة باللغة العربية)

dapat diterima / tidak dapat diterima* dengan perbaikan-perbaikan sebagai berikut :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

untuk selanjutnya kami bersedia / tidak bersedia* untuk menjadi pembimbing.

Yogyakarta, 14 Februari 2006

Dosen yang bersangkutan

(Dra...Dudung Handun,...M....S1....)
NIP. : 150266730



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto, telp : 513056, Yogyakarta; E-mail : ty-suka@yogya.wasantara.net.id

Nomor : UIN/I/Kj/PP.00.9/ /2006
Lampiran :
Hal : Penunjukan Pembimbing
Skripsi

Yogyakarta, 15 Februari 2006

Kepada :
Yth. Bapak Drs. Dudung Hamdun, M. Si.
Dosen Fakultas Tarbiyah
UIN Sunan kalijaga Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. Wb.

Berdasarkan hasil Rapat Pimpinan Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dengan ketua ketua jurusan pada tanggal perihal pengajuan proposal skripsi mahasiswa program SKS tahun akademik : 2005/2006 setelah proposal tersebut dapat disetujui Fakultas, maka Bapak telah ditetapkan sebagai pembimbing skripsi saudara :

Nama : Imron Rosidi
NIM : 02421392
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Dengan Judul :

دراسة مقارنة في مهارة القراءة باللغة العربية بين طلاب فصل الحادى عشر في المدرسة الإسلامية
الثانوية الحكومية الأولى والمدرسة الثانوية "المعلمين" جو كجا كرتا

Demikian agar menjadi maklum dan dapat Bapak laksanakan dengan sebaik-baiknya.

Wassalamu'alaikum wr.wb.

Ketua Jurusan PBA



Tembusan :

1. Ketua Jurusan PBA
2. Penasehat Akademik ybs.
3. Mahasiswa yang bersangku



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto, telp : 513056, Yogyakarta; E-mail : ty-suka@yogya.wasantara.net.id

BUKTI SEMINAR PROPOSAL

Nama Mahasiswa : Imron Rosidi
Nomor Induk : 02421392
Jurusan : PBA
Semester : VIII
Tahun Akademik : 2005/2006

Telah mengikuti seminar proposal Riset Tanggal : 28 Februari 2006

Judul Skripsi :

دراسة مقارنة في مهارة القراءة باللغة العربية بين طلاب فصل الحادى عشر في المدرسة الإسلامية
الثانوية الحكومية الأولى والمدرسة الثانوية "المعلمين" جو كجاكرتا

Selanjutnya kepada mahasiswa tersebut supaya berkonsultasi kepada pembimbingnya berdasarkan hasil-hasil seminar untuk penyempurnaan proposalnya itu.

Yogyakarta, 02 Maret 2006
Moderator



Dr. A. H. Janan Asifuddin
NIP. 150.217.875

Hasil Seminar Proposal Skripsi

Nama : Imron Rosidi

NIM : 02421392

Judul :

دراسة مقارنة في مهارة القراءة باللغة العربية بين طلاب فصل الحادى عشر في المدرسة الإسلامية
الثانوية الحكومية الأولى والمدرسة الثانوية "المعلمين" جو كجا كرتا

Tgl. Seminar : 28 Februar 2006

A. Pertanyaan dan masukan

Dr. A. H. Janan Asifuddin

1. Penggunaan istilah طريقة تقرير مواضع البحث dianggap kurang tepat. Disarankan untuk menggunakan istilah ...
2. Pada rumusan masalah no. 1, hendaknya ditulis bukan في أي إلى أي مدى ...
3. Dalam penulisan skripsi, hendaknya tidak terfokus pada bahasanya, akan tetapi juga materi penelitiannya.
4. Disarankan untuk merujuk pada buku Pedoman Penulisan Skripsi dari UIN Jakarta dalam penulisan.

Miftahudin

1. Latar belakang perlu dipertegas dan diperjelas.

Fitri Zakiah

1. Kesalahan pengetikan untuk lebih diperhatikan.

Nur Hijriyati

1. Penulisan Daftar Postaka untuk dibenahi.

B. Jawaban dan tanggapan

1. Tentang penggunaan istilah, penulis menggunakan istilah yang sudah populer dalam skripsi-skripsi sebelumnya. Akan tetapi tidak tertutup kemungkinan adanya kesalahan dalam skripsi-skripsi tersebut sehingga kalau memang istilah tersebut kurang sesuai, maka bisa diganti.
2. Untuk masukan-masukan yang lain, akan menjadi acuan bagi penulis.



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
YOGYAKARTA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274)-513056 Fax. 519734, E-mail : ty_suka@telkom.net

No : UIN.02/DT/TL.00/1436/2006

Yogyakarta, 11 September 2006

Lamp. :

Perihal : Permohonan Izin Riset

Kepada :
Yth. Kepala MA "Mu'allimin"
Muhammadiyah
Di-

Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Dengan hormat, kami beritahukan bahwa untuk kelengkapan penyusunan Skripsi dengan judul :
دراسة مقارنة بين طلاب الفصل الحادى عشر المشرفين وغير المشرفين بـ MA MU'ALLIMIN
يوكيا كرتا (في المستوى الأول السنة الدراسية ٢٠٠٦-٢٠٠٧) MUHAMMADIYAH

(STUDI KOMPARATIF ANTARA SISWA KELAS XI YANG MENJADI MUSYRIF DENGAN YANG BUKAN MUSTYRIF DI MA MU'ALLIMIN MUHAMMADIYAH YOGYAKARTA (SEMESTER I TAHUN AJARAN : 2006-2007))

Kami mengharap dapatlah kiranya Bapak memberi izin hagi mahasiswa kami :

Nama : Imron Rosidi

No. Induk : 02421392/Tarbiyah

Semester : IX Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : PP. Al Luqmaniyyah Jl. Babaran Umbulharjo YK.

Untuk mengadakan penelitian di tempat-tempat sebagai berikut :

4. MA Mu'allimin Muhammadiyah Yogyakarta

5.

6.

Metode Pengumpulan data : Observasi, Wawancara, Dokumentasi dan Tes.

Adapun waktunya mulai tanggal : 01 Oktober 2006 s/d selesai

Kemudian atas perkenaan Bapak kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Mahasiswa yang diberi tugas,

Imron Rosidi
NIM.02421392





DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS TARBIYAH
YOGYAKARTA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274)-513056 Fax. 519734, E-mail : ty_suka@telkom.net

No : UIN.02/DT/TL.00/1435/2006

Yogyakarta, 11 September 2006

Lamp. :

Perihal : Permohonan Izin Penelitian
(Perpanjangan Izin)

Kepada :

Yth. Gubernur Kepala Daerah Propinsi

Daerah Istimewa Yogyakarta

Cq. Ka. Bapeda Propinsi DIY

Di –

Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Dengan hormat, kami beritahukan bahwa untuk kelengkapan penyusunan Skripsi dengan judul :
دراسة مقارنة بين طلاب الفصل الحادى عشر المشرفين وغير المشرفين بـ

MUHAMMADIYAH (نکار کا دریں) (السنة الأولى المستوى دراسة : ٢٠٠٦-٢٠٠٧)

(STUDI KOMPARATIF ANTARA SISWA KELAS XI YANG MENJADI MUSYRIF DENGAN YANG
BUKAN MUSYRIF DI MA MU'ALLIMIN MUHAMMADIYAH YOGYAKARTA (SEMESTER I
TAHUN AJARAN : 2006-2007))

Kami mengharap dapatlah kiranya Bapak memberi izin bagi mahasiswa kami :

Nama : Imron Rosidi

No. Induk : 02421392

Semester : IX Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : PP. Al Luqmaniyyah Jl. Babaran Umbulharjo YK.

Untuk mengadakan penelitian di tempat-tempat sebagai berikut :

1. MA Mu'allimin Muhammadiyah Yogyakarta

2.

3.

Metode Pengumpulan data : Observasi, Wawancara, Dokumentasi dan Tes.

Adapun waktunya mulai tanggal : 01 Oktober 2006 s/d selesai

Kemudian atas perkenan Bapak kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr Wh



DEKAN

Drs. H. Rahmat, M. Pd.
NIP. 150037930

Tembusan :

1. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab
2. Mahasiswa yang bersangkutan (untuk dilaksanakan)
3. Arsip



PEMERINTAH PROPINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
BADAN PERENCANAAN DAERAH
(B A P E D A)

Kepatihan, Danurejan, Yogyakarta - 55213
Telepon : (0274) 589583, (Psw. : 209 - 217), 562811 (Psw. : 243 - 247)
Fax. : (0274) 586712 E-mail : bappeda_diy@plasa.com

SURAT KETERANGAN / IJIN

Nomor : 07.0 / 1603

Membaca Surat : Dekan Fak. Tarbiyah - UIN "SUKA" Yk
Tanggal : 13 Maret 2006 No : UIN.02/DT/TL.00/1440/2006
Perihal : Ijin Penelitian

Mengingat : 1. Keputusan Menteri Dalam Negeri No. 61 Tahun 1983 tentang Pedoman Penyelenggaraan Pelaksanaan Penelitian dan Pengembangan di Lingkungan Departemen Dalam Negeri.
2. Keputusan Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta No. 38 / I 2 /2004 tentang Pemberian Izin Penelitian di Propinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

Dijinkan kepada :

Nama : IMRON ROSIDI No. Mhs./NIM 02421392
Alamat/Instansi : Jl. Laksda Adisucipto, Yogyakarta

Lokasi : Kota Yogyakarta

Waktunya : Mulai tanggal 27 Maret 2006 s/d 27 Juni 2006

1. Terlebih dahulu menemui / melaporkan diri Kepada Pejabat Pemerintah setempat (Bupati / Walikota) untuk mendapat petunjuk seperlunya;
2. Wajib menjaga tata tertib dan mentaati ketentuan-ketentuan yang berlaku setempat;
3. Wajib memberi laporan hasil penelitiannya kepada Gubernur Kepala Daerah Istimewa Yogyakarta (Cq. Kepala Badan Perencanaan Daerah Propinsi Daerah Istimewa Yogyakarta);
4. Ijin ini tidak disalahgunakan untuk tujuan tertentu yang dapat mengganggu kestabilan Pemerintah dan hanya diperlukan untuk keperluan ilmiah;
5. Surat ijin ini dapat diajukan lagi untuk mendapat perpanjangan bila diperlukan;
6. Surat ijin ini dapat dibatalkan sewaktu waktu apabila tidak dipenuhi ketentuan - ketentuan tersebut diatas.

Tembusan Kepada Yth. :

1. Gubernur Daerah Istimewa Yogyakarta
(Sebagai Laporan)
2. Walikota Yogyakarta c.q. Ka. Dinas Perijinan;
3. Ka. Dinas Pendidikan Prop. DIY;
4. Ka. Kanwil Dep. Agama Yk;
5. Dekan Fak. Tarbiyah - UIN "SUKA" Yk;
6. Pertinggal

Dikeluarkan di : Yogyakarta
Pada tanggal : 27 Maret 2006

A.n. GUBERNUR
DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
KEPALA BAPEDA PROPINSI DIY
UB . KEPALA BIDANG PENGENDALIAN

SURAT - PERNYATAAN
UNTUK MENYERAHKAN HASIL PENELITIAN/RISET/SURVEY

Nomor : 070 / 1608

Saya yang bertandatangan dibawah ini :

Nama : IFAHIN ROSTINI
Alamat Rumah : Jl. Puthera no. 35 Dukuh Tamis TK
PTN/PTS/Instansi : UPT SDN Tegalas
Penanggung jawab/
osen Pembimbing : Dr. H. Dwi Putra
.....

Menyatakan dengan ini kesediaan saya untuk menyerahkan hasil - hasil Penelitian/Riset/Survey yang
terjadul .

.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....



Yogyakarta, 27-07-2018

Yang menyatakan

IFAHIN ROSTINI

Nama terang

-1-
DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
LEMBAGA PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT



PIAGAM PENGHARGAAN

Nomor : UIN.02/KPM/PP.06/186/2006

Lembaga Pengabdian kepada Masyarakat UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta memberikan penghargaan kepada :

Nama	:	Imron Rosidi
Tempat dan Tanggal Lahir	:	Madiun, 21 Agustus 1984
Nomor Induk Mahasiswa	:	02421392
Fakultas	:	Tarbiyah

Yang telah melaksanakan Kegiatan Pengabdian kepada Masyarakat dalam Program Kuliah (kulur KKN) Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga dalam rangka membantu Korban Gempa Bumi di Daerah Istimewa Yogyakarta dan Jawa Tengah di :

Lokasi/Desa	:	Pandeyan
Kecamatan	:	Umbulharjo
Kabupaten	:	Yogyakarta
Propinsi	:	Daerah Istimewa Yogyakarta

Dari tanggal 28 Mei sd 28 Juni 2006 (satu bulan)

Semoga kelak menjadi sarjana yang Kompeten, professional, kredibel, generalis, populis dan sensitif terhadap penderitaan sesama



Yogyakarta, 17 Juli 2006
Pgs. Ketua

Drs. Zainal Abidin
NIP. 150091626